Feliz Dianan di Fiesta!

Falta 4 dia pa Pasco

BON DIA Aruba

Diamars 21 di December, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Conseho di partido a dicidi

MEP TA PIDI MARISOL Y MERVIN PA ENTREGA NAN ASIENTO!



SANTA CRUZ.- Conseho di Partido di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) den un reunion di urgencia dialuna anochi a dicidi pa manda un carta pa e dos miembronan di fraccion di MEP den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras, den cua nan ta exigi e dos parlamentarionan pa nan entrega nan asiento di forma inmediato na partido. Esaki despues cu e dos parlamentarionan a vota pro proposicion di lei pa haci pensioen di parlamentario y mandatarionan mas sobrio marduga di diasabra den parlamento. Informacion di fuente den e reunion aki a indica pa Bon Dia Aruba cu miembronan di e conseho di partido tabata hopi indigna pa e manera con cosnan a bay den e reunion di marduga di diasabra, pero tambe pa e echo cu, apesar di a invita tanto Lopez-Tromp como Wyatt-Ras pa e reunion di ayera nochi, ningun di nan dos no a presenta. Sinembargo Bon Dia Aruba a compronde di hendenan hopi yega na tur dos parlamentario cu ningun di nan dos a ricibi un invitacion pa e reunion di conseho di partido di ayera nochi. E fuente den e reunion na sede di MEP a indica na Bon Dia Aruba cu si Lopez-Tromp y Wyatt-Ras nenga di entrega nan asiento, lo inicia un proceso pa raya como miembro di Movemento Electoral di Pueblo.

Prome Minister Mike Eman(AVP)

Admiracion y aprecio pa parlamentarionan Lopez-Tromp y Wyatt-Ras

ORANJESTAD – E dos miembronan di fraccion di MEP den Parlamento, Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras, a vota cu sentimento. No unicamente nan a tuma e curashi pa tuma un posicion diferente cu nan fraccion, pero a para pa principio. Y pa esaki mester tin admiracion y aprecio pa e dos miembronan di MEP aki. Na palabra, Mike Eman, prome minister di Aruba elaborando riba tratamento di e lei pa haci pensioen di mandatario y parlamentarionan mas sobrio.

Decision di Parlamentarionan pa corta den nan propio beneficio nan t algo historico. Prome Minister Mike Eman ta kere cu loke a sosode den oranan di marduga di diasabra, ta algo cu comunidad por cu admiracion riba dje. Miembronan di Parlamento y Minister nan a conoce un cambio cu ta corta profundamente den nan posicion huridico. Edad di pension a wordo aumenta y diferente compensacionnan excesivo cu tabata posibel no ta posibel mas. Cobramento di dianan di vacacion cu antes tabata acumula y cobranan den cifranan di miles, no ta bay wordo paga mas.

No solamente e fraccion di AVP cu ta sostene gobierno a sostene e ley aki. Tambe di parti oposicion Sr. Andin Bikker a sostene e proyecto di ley aki. Mas ainda e fraccion di MEP su miembronan Parlamentario Mervin Wyatt Ras y Parlamentario Marisol Lopes Tromp a sostene e ley. Sr. Mike Eman a bisa cu e ta un momento di hopi orguyo. Sr. Eman ta kere cu e ta un alegria pa gobierno, comokiera cu por celebra e hecho cu no ta un victoria di un ley di un gobierno, pero di un pais.

Aruba por wak awor aki riba e hecho cu un base amplio di comunidad a mustra un sentido di moral, etica y decencia. Sr. Mike Eman a bisa cu e cambio di ley aki den su caso personal y Parlamentario Marisol Lopes Tromp, e suma cu e la entrega tabata mas grandi ainda cu Mike Eman. E tabata tin tanto aña como miembro di Parlamento y tambe Minister. Den caso di Mervin Wyatt Ras e tin mesun consecuencia financiero cu e tin pa Sr. Mike Eman y tur tres por a cuminsa cobra e beneficio di Parlamentarionan. E persona nan aki no unicamente a crusa sentido di vota den otro forma cu nan fraccion. Pero a tuma un decision cu ta corta profundamente den nan posicion legal.

E miembronan di e fraccion di MEP tabata na haltura cu si nan no aproba e ley aki, e no por a drenta na vigor. Loke cu tabata tin prepara e hora ey ta pa manda un ley adapta Esaki lo a cambia e posicion legal di e Minister nan y e ora no mester dos tercera parti. E ora ey e miembronan di Parlamento lo a keda salvaguardia di tur e medidanan aki.. Sr. Mike Eman a bisa cu e tin admiracion y aprecio pa e dos miembronan di MEP aki.

Hopi biaha e clima politico no ta totalmente cla pa posicionnan asina. Nan a tuma un posicion cu ta afecta nan directamente y comunidad por tin unicamente admiracion y aprecio pa e dos miembronan aki. Gobierno a haci cosnan importante den e aña aki y ta trahando riba e diferente cambionan mas. A percura pa yuda persona nan di menos recurso. A cambia e sistema di impuesto, a baha BBO na mita, a bin cu KLM y tambe Carnival Cruise djis pa menciona algun.

Aruba a mustra mundo henter y tambe Hulanda cu na Aruba tin hende recto ta maneha e pais aki. Mas ainda na Hulanda a mustra cu e ley aki ta keda implementa mesora. A mustra cu ta corta den derecho di e propio Parlamentarionan y Ministernan cu ta tuma e decision aki. Prome Minister Mike Eman a indica cu nan a traha e ley aki asina y no pa perhudica ningun hende. Den propio AVP tabata tin discusion cu e momento di implementacion di e ley aki. Den AVP mes tabata tin cinco persona cu ta miembro di Parlamento acumula caba cu lo a keda move te na 60 aña. Mientras cu e compromiso cu a haci na comunidad den programa di partido, hunto cu dialogo social, no tabata riba e momento di implementacion di e ley aki. Ningun momento a haci e ley aki pa perhudica ningun miembro di otro partidonan. Si tabata kier pa mira e efecto di e ley aki y pa e comunidad bisa cu mandatario y Parlamentarionan a tuma un decision dificil, e ta duna e autoridad moral di e ley aki, p'esey a scoge e motibo pa implement'e mesora.



Prome Minister Mike Eman

Aspectonan financiero y introduccion di Tram ta causa di preocupacion

Comerciantenan di caya principal den incertidumbre

ORANJESTAD – Aworaki practicamente tur comerciantenan estableci den centro di cuidad, specialmente nos caya principal, ta den un incertidumbre. Tur cos ta depende si otro aña e comerciantenan por bay wanta, pasobra si nan ta bay habri caya y nan ta bay haci construccion, esaki sigur lo ta un golpi pa nan benta. Apesar di e circunstancia aki, Frank Thielman di e organisacion di comerciantenan di centro di ciudad, MAMBO, ta kere cu tog nan mester wanta e impacto cu e renobacion aki por trece cune, ya cu nan ta carga speransa cu ora cu caya ta bon drecha, e cara nobo aki lo contribui positivamente pa aumenta nan actividad comercial.

MAMBO, como e asociacion di comerciantenan di caya principal ta na expectativa pa loke ta e siguiente fase di e proyecto di desaroyo di caya principal, y di renobacion den centro di ciudad. Señor Thielman a informa cu nan a asisti na varios reunion durante un periodo di basta luna; y esaki a wordo posponi varios biaha cada biaha cu nan ta bay cuminsa cune. Sr. Thielman a laga sa cu aspecto financiero a hunga un rol pa e proyecto aki a stagna. Pero tambe algun cambio cu a ser introduci den e proyecto como esun di e Tram a para temporalmente e proyecto.

Recientemente, MAMBO a haci un peticion na Gobierno pa no bin haci'e awor den pleno temporada di Pasco y Aña Nobo, ya cu awor despues di un par di luna pisa pa comercio, nan kier probecha di e benta di e temporada di fiesta aki.

"Te unda cu mi ta informa, comienso di Januari, ta cuminsa start e proyecto", segun sr. Thielman.

MAMBO no tin niun subsidio di gobierno riba e impacto cu e proyecto aki lo por tin riba e actividad comercial den caya principal. Sr. Thielman a aclaria cu nan ta un asociacion di comerciantenan. "Semper nos a lucha pa e comerciantenan bira miembro, y cu e miembresia cu nan ta paga nos ta pone musica, gaita y cera caya", asina el a declara. El a splica cu ceramento di caya ta costa placa, y di parti di Gobierno nan no a haya e ayudo ey tampoco.

Sr. Thielman a finalisa su declaracion bisando cu hopi comerciante ta masha optimista y positivo cu e cambio aki lo ta uno fructifero.

Marisol Lopez Tromp: “Mi no a traiciona MEP!”

ORANJESTAD – Parlamentario Marisol Lopez Tromp no tin ‘ningun regrets’ di a vota manera cu e la vota diasabra marduga den forma pro e ley di versobering. Den un entrevista for di exterior, (e ta cu vacacion planea hopi tempo caba) Lopez ta bisa e matutino aki cu si e lo mester vota atrobe, e lo no cambia nada. Lopez ta bisa cu for di 1997 ora cu a bin cu e rapport Fowler, e la mustra caba cu e ta sostene esaki, pues su voto no mester bin como un sorpresa awor.

Mientrastanto ta conoci cu lider di fraccion no ta nada contento cu e situacion cu a surgi awor, y cu e lo a yama su colega di partido pa traidor. Riba esaki Lopez Tromp ta mustra cu e ta kere cu esei ta un reaccion netamente personal emocional. Lopez ta mustra cu nunca nan (e y colega Wyatt Ras) por ta traicionando ideologia di nan partido. Esaki pasobra tin e liña di para banda di e homber chikito.

Ta conoci cu for di 1997 cu a aumenta salario di politico, pueblo tabata disgusta. Semper a bisa cu e ta kere cu mester ta prome yama pa sacrifica entrada y pensioen. Y den transcurso di aña, Lopez a entrega 12 ½ % y como statenlid 10%. Awor cu tur cortamento cu ta hisa edad di pensioen (te aki 20 aña pa Lopez) ta perde tur derecho acumula. Esaki ta un sacrificio. No solamente edad di pensioen ta aumenta y ta corta den varios asunto manera e lei ta yama esta versobering.

Ta keda e pregunta cu si despues cu Wever tilda colega parlamentario Lopez di ta un traidor, si tin e confiansa ainda entre nan dos pa por traha hunto. Aki Lopez a mustra cu si sigui palabra di Wever, e no ta wak con nan ta bai sigui traha hunto, no pa motibo aki sino pa e motibo cu e colega Wever ta yegando su edad di pensioen. E ta un di nan cu (a declara esaki na su colega Lopez caba recientemente) e lo bai disfruta di su pensioen bon mereci despues di 22 aña. Pero pa e haci esaki, e tin cu haci esaki prome cu fin di aña aki pa e por tin derecho riba esaki.

Pa loke ta su ausencia for di Aruba, e la mustra cu e la planea un vacacion cu su famia (2 yiu y casa) pa basta luna caba sin por a pensa cu aworaki e lo a haye den un votamento di leinan y cu lo tabatin tanto desorden rond di su persona. Ta e unico biaha ora cu su yiunan ta cu vacacion, cu nan por dedica mas tempo na e yiunan. E la mustra cu e tin planea di pasa Pasco cu su famia den exterior, manera cu tabata planea y no tin otro plan. E ta mustra tambe cu e no a papia cu lider di partido despues di diabierna y cu no a haci ningun otro tipo di apelacion na su persona pa bolbe mas prome.



Marisol Lopez Tromp ta keda forma parti di fraccion di MEP

ORANJESTAD – Parlamentario Marisol Lopez Tromp a confirma cu te asina leu cu e sa, e ta keda den MEP. Di su parti e no ta componde mes unda e pensamento ta sali cu nan lo kier e for di partido pa motibo cu e lo a cruza liña di partido. Esaki pasobra como miembro di parlamento cu votonan preferencial grandi (riba 2000 voto) representando e pueblo votador, e la vota segun su consenshi. Un parlamentario ta vota independientemente y den e caso aki cada un por duna su opinion y bisa pakico e la vota asina.

Esei e la haci tambe. “Mi no ta mira unda tur e acusacionnan y rabiamento ta bin den nos direccion cu a sostene e leynan aki” Lopez a bisa. E ta mustra cu mester simplemente respeta su opinion. Y no ta prome biaha cu tin voto cu no full e fraccion ta sostene otro, y ta un muestra di democracia. Lopez ta mustra cu ta muy en particular riba un topico cu parlamento ta dicidi di corta den nan propio beneficio financiero. “Den nos mesun cartera nos ta entrega na pueblo. Mi no por imagina cu tin un hende cu por ta rabia pa esaki” Lopez a sigui bisa.

Riba e hecho cu si e ta keda miembro di partido MEP y den fraccion, e ta mustra cu e ta miembro di fraccion di MEP, y e ta haci su trabou como miembro di parlamento. Den su caso, e ta kere cu esnan cu ta treciendo di informacion negativo, tin cu bai splica pueblo con nan por hinca den nan cabes di bai percura pa Lopez y su colega no forma parti di parlamento mas of trata di haci algo cu ta stroba nan di haci nan trabou. Como tal Lopez no tin ningun intencion di bandona e fraccion y tampoco parlamento. Mester bisa si cu te cu awor, e no a papia cu e miembronan di fraccion y tampoco e lider di fraccion riba e topico aki.

Ademas Lopez ta mustra cu tanto e como colega Wyatt Ras ta hendenan cu a sali for di seccion social 13 y 8 aña pasa respectivamente y bandona nan trabou y dedica nan mes na politica. Y haciendo esei e ta un sacrificio pa e pais y no pa nan saco financiero.

E famoso potret

Bon Dia Aruba a puntra señora Lopez-Tromp su comentario riba e conmocion cu a surgi den seno di su partido y den algun medio di comunicacion relaciona cu un potret cu a saca den sala di Parlamento riba cua por mira su persona y su colega Wyatt-Ras ta supuestamente “celebra” cu prome minister Mike Eman. “Kinderachtig” tabata e prome reaccion di señora Lopez-Tromp. E parlamentario a bisa Bon Dia Aruba cu ningun momento so e la bai “celebra” cu hendenan di AVP. “Un periodista a pidi ami y mi colega pa un entrevista y wardano riba dje, señor Eman y algun parlamentario a pasa saluda y gradici nos . Nos di un manera “zakelijk” y cu decencia a saluda e hendenan di AVP. Ningun momento nos a bai “fiesta” cu ningun hende”, e parlamentario a bisa Bon Dia Aruba di forma enfatico.

Editorial

Un huicio dudoso

Resultado di ultimo eleccion di dia 25 di september di 2009, a laga drs Marisol Lopez Tromp, kisas como esun cu mas a bay atras na voto riba e lista di MEP. El a asumi su responsabilidad como miembro di fraccion di MEP den Parlamento y realmente tin cu bisa cu e tabatin un reto grandi su dilanti, pa gana confianza bek di esunnan cu semper a sostene y e tabata mustra un caminda largo pa cana.

Sinembargo diabierna ultimo durante di e reunion di Parlamento pa trata cambio di ley pa loke ta edad di pensioen di parlamentario y ministernan, Marisol a hiba un presentacion realmente impresionante y su sosten den votacion pa aprobacion di e ley, tambe a causa un gran impacto.

Hunto cu drs Mervin Wyatt Ras, nan tabata e unico dos miembronan di fraccion di MEP, cu a sostene e ley pa aprobacion mientras cu tabatin cinco voto contra y un abstencion kende tabata Evelyn Wever Croes.

Loke a desaroyo for di e momentonan ey te na ciere di e edicion aki di Bon Dia Aruba, tabata un desaroyo remarcabel, caminda un crisis interno a lanta cabes den seno di partido MEP y cu a ser atendi ayera nochi den un reunion di Conseho di Partido cu caracter di urgencia pa mira kico ta bai pasa cu e dos miembronan aki.

Sinembargo henter e situacion aki ta pone partido MEP dilanti di un situacion sumamente complica, ya cu si ta raya e dos miembronan aki, tin cu analisa e consecuencia tambe di e proceso aki, ya cu con cu bire, Marisol Lopez Tromp ta e di dos vote getter di mas grandi di partido MEP despues di Nelson Oduber.

Ki consecuencia esaki lo tin pa un partido cu a perde tres asiento den ultimo eleccion, y un partido cu a mira su lider, kende a haya 6244 voto di sosten, dicidi di NO bai representa pueblo den Parlamento. Trata na dirigi un fraccion den sala di Parlamento for di cas ta practicamente imposibel mientras cu su presencia den e fraccion lo por a nifica un situacion totalmente diferente y kisas sin cu nunca e situacion interesante aki a presenta su mes diasabra marduga.

Loke ta mas impresionante ta cu a yama un reunion di Conseho di Partido, pa trata entre otro loke lider di fraccion di MEP den Parlamento, esta sr Booshi Wever, a yama Marisol y Mervin, "collaborateurs," cu ta un termino masha pisa mes pa esunnan cu a colabora cu enemigonan durante di Segunda Guera Mundial.

Realmente tabata necesario pa yega na e nivel aki, caminda ta insulta palancanan di un partido sin tuma na consideracion nan balor politico pa e organisacion.

Di kico por acusa Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras di dje? Cu nan a sostene cambio di un ley cu for di 2001 e concepto a ser entrega na Parlamento pa wordo aproba?

Kico ta e traicion cometi pa e dos miembronan di MEP, ya cu den seno di e mesun fraccion aki, tin hende cu ta na fabor di introduccion di recomendacionnan di rapport Fowler, pues no por papia di ningun diferencia entre nan y e dos miembronan aki.

Loke ta mas interesante den henter e dilema di e partido geel ta e hecho cu esunnan cu ayera nochi lo a bay discuti riba comportacion di e dos damanan di MEP aki, tin varios miembro cu na 1997, sin sosten di pueblo a sostene un iniciativa di Staten pa cambio den salario di Parlamentario y Ministernan.

Un inicativa di ley cu a bira contradictorio y pa practicamente henter comunidad, hasta discriminatorio y mientras den pasado nan a vocifera nan sosten na un cambio den e situacion aki, awor kier condena esunnan cu tabatin curashi di ehecuta un cambio di ley cu pueblo kier mira wordo cambia.

Den un organisacion grandi manera partido MEP, ta dificil pa acepta cu ta surgi un kiebra di e magnitud aki, caminda e discusion mas grandi ta riba beneficionan financiero di representantenan di pueblo mientras cu historia di e partido aki ta mustra cu el a er funda pa motibo di un diferencia di un idealismo cu difunto fundado Betico Croes tabata di opinion cu no tabata wordo atendi y realisa pa e partido AVP.

El a mustra cu AVP a bandona e lucha, cu nan no tabata haci mucho pa logra un Status Aparte for di Antias Hulandes, y el a lanta partido MEP caminda el a sigui cu e lucha pa mas autonomia pa e isla.

Betico no a bandona partido AVP pa motibo di beneficionan financiero, of cualkier otro interes cu no ta interes di e pueblo cu el a sirbi.

Watty Vos cu a bandona fila di MEP despues y a kibra cu su amigo Betico Croes, tampoco a kibra cu e partido pa beneficionan cu el a perde of perde di gana pero pa diferencia di asuntonan cu ta argumentonan politico.

Nunca antes den historia di pais Aruba, a yega di core cu miembronan di un partido pa motibo cu nan no a sostene of honra derecho di beneficionan di coleganan di partido.

Eynan ta surgi e problema mas grandi pa partido MEP, ya cu pa añanan largo Marisol Lopez Tromp a ser considera como e figura cu tur capacidad pa asumi e puesto di lider for di Nelson Orlando Oduber.

Ayera nochi a somete Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt-Ras na un huicio dudoso, caminda e unico acusacion den nan contra ta cu nan vota pro iniciativa di un rival politico, pa sostene un cambio cu den esencia ta cumpli cu un deseo di henter un pueblo contra tanto beneficio cu politiconan mes a duna nan mes na 1997.

Apesar cu nivel di benta ta mas abou cu aña anterior

MAMBO ta spera pa loke ta resta di 2010 nan por cera un aña positivo

ORANJESTAD - Diasabra ultimo caya principal tabata den full ambiente relaciona cu e temporada di fiesta aki. Sr. Frank Thielman di MAMBO, cu ta e asociacion cu ta agrupa e comerciantenan di caya principal, a declara su satisfaccion riba e concurencia di clientenan potencial cu a bay haci compra y contagia nan mes di e dushi ambiente di Pasco cu tabatin den caya.

Sr. Thielman a bisa cu sin duda situacion di tempo tin su impacto riba actividad comercial na Aruba, y caya principal no ta un excepcion. Luna di october y november a bay basta slow dor di awa.

E dos lunanan aki Aruba a ser suta cu hopi awasero; y caya principal tabata yena manera un rooi, y esaki no ta un bon condicion pa e hende por haci compras. Segun sr. Thielman, e luna aki di december a habri basta bon pa nan. Durante e dos ultimo fin di siman, caya principal ta basta druk, loke ta un bon diagnostico encuanto nan actividad comercial. Nan tin hopi speransa cu e siman crucial pa nan lo ta uno bon.

“Mi ta kere cu pueblo en general lo bay probecha di bin e ultimo siman”, asina sr. Thielman a declara na Bon Dia Aruba. E ta señala cu tur comerciante ta sinti cu e nivel di nan benta ta mas abou cu aña anterior.

Di parti di MAMBO nan lo sigui trece ambiente di Pasco cu musica y gaita pa entretene e hendenan. Tambe cada comerciante a haya nan permiso cu nan por pone musica ariba acera, y esaki ta bay yuda pa mantene un ambiente agradabel di compra den bispo di Pasco di Nacemento den caya grandi.

MAMBO ta spera cu pa loke ta resta di 2010 nan por cera un aña positivo. Riba e parti aki sr. Frank Thielman di MAMBO ta bisa cu nan a haya hopi comentario. “Un ta bisa no, y otro ta bisa cu si. Esaki ta depende di e tipo di negoshi. Mi ta kere cu hopi di nan cu ta bende e mesun tipo di mercancia ta sinti’e mas duro. Esunnan cu ta bon para hopi tempo caba nan negoshinan grandi ta draai podise un tiki miho, mescos cu aña pasa”, segun sr. Thielman.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Prome Minister sr. Mike Eman(AVP)

Schoolkindertoeslag: yudansa pa mayornan contribui na estudio di nan yiunan

ORANJESTAD – Den sala di conseho di minister di Aruba, prome minister Mike Eman, den presencia di minister di asuntunan social, Michelle Winklaar, a firma e aumento di e asina yama "schoolkindertoeslag". Ta trata aki en esencia di un aumento di un aumento di bijstand cu 25 porshento, cu ta alrededor di un aumento di 100 florin. A haci esaki comokiera cu e cantidad di personanan riba bijstand den e pais aki ta un cantidad considerabel, segun e prome mandatario a trece dilanti.

Tin un total di 2360 cabes di cas ta conta riba un bijstand actualmente. Di esakinan 1049 tin un of otro tipo di deficiencia. Tambe tin un grupo di alrededor di 1241 ta personanan cu no por yega na un trabou. Specialmente esunnan cu ta haya e onderstand di werkloos, ta esunnan cu ta haya e onderstand di mas abou. Esey nan ta e prome cu den e recurso limita cu gobierno tin, a percura pa nan haya un aumento di 25 porshento di bijstand. Na mes momento e tempo ey a introduci un "school kindertoeslag" di 100 florin pa cada mucha den un famia cu ta depende di "bijstand".

E ley cu a firma ta cuadra cu e trabounan social cu ta enfocando riba dje. A dedica hopi atencion na e aspectonan social cu ta registrando den e comunidad. Tanto e aspectonan financiero como e aspectonan inmaterial di cuido y proteccion di hende muhe, famianan y muchanan vulnerabel. Pa e motibo aki a haci un reorganisacion en departamento social, cu ta duna e indicacion di e direccion cu gobierno ta bayendo.

Hopi biaha ora un temporada escolar nobo habri ta ripara na departamento social, e problema financiero cu e famia tin. Na comienso di aña escolar tambe tin un yudansa di 100 florin adicional cu ta un biaha pa aña na e apertura di aña escolar. E schoolkindertoeslag ta tur luna. E placa di scol ta na apertura di aña escolar, ta ripara cu e famianan aki tin dificultad pa cumpli cu nan obligacionnan.



Prome Minister sr. Mike Eman(

Prome Minister Mike Eman(AVP) a bisa cu tin hopi retonan financiero. E ayudo aki ta dirigi na e famianan cu ta depende di un bijstand cu tin mucha cu ta bay scol. Famianan cu no tin suficiente entrada tin un extra peso pa mantene un mucha cu ta bay scol, cu tur consecuencia. Hopi biaha e muchanan ta bay scol sin un bon cuminda, paña of otro articulonan. Awor cu ta apunto di introduci e enseñansa obligatorio. Ta haci cu cada yiu bou di 18 aña tin cu bay scol. Esaki ta pone un responsabilidad mas grandi di gobierno pa yuda e famianan haya recurso pa e muchanan bay scol adecuadamente.

Specialistanan medico ta tira batata cayente di nan produccion den scochi AZV

ORANJESTAD--Pago y placa ta e problema crucial pa por yega na un acuerdo entre Organo Ehecutivo di AZV y Asociacion di Specialistanan Medico, VMSA. Apesar cu e partidonan a haci uzo di mediacion pa por negocia, corespondencia cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu tin diferencianan grandi entre e partidonan. Es mas VMSA ta sinti cu e cambionan cu AZV kier trece pa loke ta e forma con kier paga specialistanan, ta basa riba e falta di conocemento riba e motibo pakico algun specialistanan ta produci, pues ta gana mas cu otro.

Un di e puntonan cu a resalta den e corespondencia entre VMSA y Organo Ehecutivo di AZV ta locual ta considera produccion normativo. Esaki ta un punto sensitivo basa riba e hecho cu Organo Ehecutivo kier uza e punto aki pa crea un structura nobo di tarifa, basa riba entrada normativo nobo. Segun un carta di VMSA di November pasa, Organo Ehecutivo kier introduci un presupuesto macro economico cu ta basa riba un traspaso presupuestariamente neutral. Pa esaki a uza tur e cuentanan anual di AZV, for di cua a dicidi cu e presupuesto actual pa mediconan specialista mester a baha di 42 miyon pa 28.3 miyon florin.
Esaki ta nifica cu pa specialista, tin un suma di 620 mil florin pa aña. E palabracion entre Organo Ehecutivo y VMSA sinembargo tabata cu si e specialistanan mantene nan mes den e cuadro aki, nan lo ricibi nan pagonan mesora, lo no duna reduccion di prijs y lo tin un adaptacion di 2.5porshento pa aña.
Segun VMSA, contrario na AZV, specialistanan a mantene nan parti den e palabracion di cuido di ultimo temponan, y no a surpasa e presupuesto macro. Pero di otro banda, AZV no a cumpli cu su parti, y asina no a paga mesora y tabata aplica reduccion y extension di pago na specialistanan pa soluciona e falta di fondo.
Y awor VMSA ta sinti cu AZV kier yega na un produccion normativo, unda lo kier introduci un asina yama 'brandbreedte' cu hunto ta nifica un produccion maximo of produccion presupuesta pa cada specialistanan. A cambio Organo Ehecutivo ta dispuesto pa cubri tur e gasto di e oficina di e specialista.
Esaki a crea iritacion cerca VMSA cu den un carta ta haci un serie di pregunta cu no solamente ta ilustra tur e proceso cu un specialista tin di haci cu n'e, y mas bien ta tira e asunto den scochi di Organo Ehecutivo di AZV.
Por ehempel, a base di reunionnan anterior, VMSA den su carta na November ta bisa AZV, cu e proposicion di cambio aki riba tereno di structura di presupuesto ta lanta hopi pregunta y como tal VMSA tabata kier sa cua produccion normativo AZV a uza pa cada specialisacion, cuanto tempo AZV ta kere cu specialistanan mester tuma pa cada intervencion; cuanto AZV ta dispuesto pa paga pa intervencion cu no directamente tin di haber cu atencion personal na un pashent, manera participacion na reunionnan cu hospital, encuentro cu enfermeronan.
Organo Ehecutivo di AZV tambe tabatin proposicion pa limita e trabou di specialistanan na 45 ora pa siman. Como tal, VMSA kier sa kico ta e proposicion di AZV riba e oranan cu pashentnan mester warda pa nan cita, y con AZV lo cubri e gastonan pa traha warda, incluso riba dianan di fiesta. Mas ainda, VMSA kier sa ki proposicion AZV tin riba diferenciacion entre entrada normativo pa specialistanan cu tin diferente añanan di servicio, por ehempel di uno pa 20 aña.
VMSA tambe tabata kier sa con AZV ta mira e siman di trabou normativo di 45 ora, y kier sa con lo implementa e asina yama 'brandbreedte', na momento cu mester permiti mas produccion na specialistanan cu ta limita na Aruba. "Kico ta pasa ora cu e specialista ta malo, tin vakantie of mester sigui curso den exterior," ta e pregunta na AZV.
E asociacion tabata skerpi den su otro preguntanan, unda ta pidi di AZV pa splica cuanto Organo Ehecutivo ta kere cada specialisacion mester duna na consulta, na hospitalisacion di pashent, y otro test. Y con AZV ta propone pa anda cu e gastonan halto cu specialistanan tin riba tereno di seguro (por ehempel seguro contra demanda, asistencia huridico, risico) ademas di gastonan social y prima di pensioen.
VMSA tabata exigi un contesta cla y por escrito riba tur e puntonan aki. Segun VMSA e proposicion di cambio di AZV ta basa riba e hecho cu no por splica partnernan social kico ta motibo cu algun specialistanan ta produci mas cu otro. Mas bien, VMSA ta bisa cu AZV no ta splica e partnernan social cu e produccion mas halto cu otro ta nifica tambe cu e specialista tin un peso di trabou mas halto cu otro tambe.

VMSA ta sinti cu e proposicionnan di cambio lo tin consecuencianan grandi pa e forma di traha di tur specialista y tambe pa cuido medico en general, apesar cu a demostra cu e sector no a surpasa su presupuesto macro di ultimo añanan. Pa tal motibo mes VMSA kier sa di con e sistema actual no ta traha y kico ta motibo cu e mester cambia, atrobe.

Mester nivela entrada di specialista segun norma socialmente aceptabel

ORANJESTAD—Tin algun specialista ta gana sumanan cu ya no ta socialmente responsabel y aceptabel. Esaki ta motibo tambe pakico AZV tin e tarea pa yega na nivelacion di entrada di specialistanan, de acuerdo cu e deseonan expresa durante e Dialogo Social. E presupuesto di 28 miyon florin pa 34 specialista medico tabata un punto di discusion grandi durante e encuentronan na September.

Durante e reunionnan aki, partnernan social a bay de acuerdo cu mester hisa tarifanan di AZV cu dos porshento, carga pa tanto dunado di trabou como trahadonan. A cambio, partnernan social kier pa specialistanan medico cu ta gana mucho mas cu e norma tambe por yega na un nivelacion aceptabel pa comunidad. Ta den e luz aki cu Minister di Salud Publico a determina cu mester yega na un entrada normativo, basa riba produccion normativo.

Sinembargo, mientras cu Organo Ehecutivo di AZV kier yega na un structura di pago nobo na specialistanan, basa riba un produccion normativo, ainda no a defini kico esaki ta pa cada specialisacion.

Bon Dia Aruba a ricibi cartanan entre e asociacion di specialistanan medico, VMSA y tambe Organo Ehecutivo di AZV cu ta ilustra cu e partidonan ta leu for di otro riba e tereno di pago, particularmente mirando cu tin intencion pa baha e suma cu ta paga na specialistanan.

AZV, pa medio di Director Anko Ringeling a bisa cu e no tin informacion riba cua ta e produccion normativo standard pa cada specialisacion, y mas bien ta tira e pregunta aki pa VMSA.

E punto aki ta crucial mirando cu e tabata un discusion durante e Dialogo Social, durante cua tabatin interogatorio riba entrada di cierto medico specialista. Un di e puntonan durante e Dialogo Social ta cu si tin cu corta gasto tur caminda, mediconan specialista tambe mester duna nan parti. Manera Bon Dia Aruba a informa caba, e asociacion di specialistanan VMSA ta sinti cu aki AZV a deha di splica cu e produccion halto di algun specialista ta mara na un peso di trabou halto tambe, particularmente riba areanan unda Aruba no tin e cantidad di specialista necesario, compara cu e populacion di nos pais.

Aunke cu AZV no tin un produccion normativo standarisa pa cada specialisacion, e ta un metodo usual pa yega na palabracionnan riba produccion pa cada periodo di contracto. Mayoria di palabracion riba produccion ta basa riba datonan existente. Como tal AZV ta propone parametronan pa yega na normanan di produccion, por ehempel basa riba e promedio intervencion desde 2007, pa cada specialisacion medico.

E lista di tarifa actual tin pa cada intervencion un componente di tempo, y di experticio, segun AZV, y esaki lo keda mescos hasta si adapta e compensacion na specialistanan, Ringeling ta sigura.

Otro punto di preocupacion di VMSA,esta con AZV lo compensa e specialista na momento cu e mester dedica tempo na actividadnan medico cu no ta mara na un pashent individual, manera participacion den comision. Segun AZV tin compensacion caba pa esaki, y no tin intencion pa introduci tarifanan pa actividadnan nobo.

Pa loke ta e simannan di trabou cu ta surpasa 45 ora, core warda y lista di espera, AZV kier pa e comision riba entrada normativo guia esakinan pa por acopla miho na otro. AZV ta sali di e punto di bista cu un siman normal di 45 ora pa specialista por yega maximalmente na 50 ora. Cualkier grupo di specialista cu ta ehecuta y ta declara intervencionnan pa mas di 50 ora ta considera iresponsabel. Si e paso aki mester conduci na un lista di espera mas largo, anto AZV lo busca forma pa trece solucion, segun Ringeling na VMSA.

Mas ainda AZV no tin proposicion pa tarifanan diferencia y entrada normativo segun edad. E diferenciacion entre e diferente clinicanan di medico specialista ta basa riba e produccion varia di cada uno. Pues, generalmente, un specialista cu tin mas tempo ta traha, por logra mas produccion. Pa tal motibo mes, AZV kier introduci un asina yama 'brandbreedte,' pa asina nivela e diferencianan aki. E fenomeno di brandbreedte tin di haber cu un produccion cu ta mas halto cu esun normativo. Un specialista medico cu mas experiencia por declara 11 porshento mas na produccion cu e norma. Esaki ta basa, segun AZV riba un produccion pa siman di 50 ora. E comision entrada normativo ta sali for di e punto di bista cu un specialista ta traha 43 siman, ta tuma 6 siman vakantie, ta uza 2 siman pa cursonan y ta tene 1 siman na cuenta pa malesa. Y si un colega tuma trabou di otro pa cualkier motibo, e declaracionnan mester keda den e norma stipula.

AZV tambe ta urgi specialistanan pa planifica nan trabou di tal forma cu esaki ta plama riba tur 12 luna. Den caso cu esaki no logra, anto otro specialista lo mester tuma e trabou. AZV no ta exclui cu na momento cu surpasa presupuesto, despues di analisis lo mester introduci medidanan general pa baha tarifanan.

Minister di Asunto Social Sra. Michelle Winklaar

Gobierno ke miho bista di e realidad social na Aruba



Sra. Michelle Winklaar

ORANJESTAD – Departamento social kier haya un miho bista riba e situacion nan social den nos comunidad. Un persona cu tin mester di asistencia social mester por haya e ayudo na e manera adecuado. E departamento kier sa exactamente cua persona mester ta na departamento social, fundacion of cualkier otro departamento di gobierno pa ricibi yudansa.

Entrante prome di januari ta cuminsa un proceso nobo na departamento social. Despues di un proceso di reorganisacion, a opta pa pone tur hende traha como un ekipo. A introduci un proceso cu lo evalua e necesidad di cada ciudadano cu tin mester di servicio di e departamento.

Basa riba e caracter di e servicio, lo referi e persona na un departamento of instancia. Loke ta importante tambe den e proceso nobo aki, ta e forma con mester comunica entre Ministerionan y nan departamento.

Unabes cu tin hendenan cu ta trahando riba e parti di investigacion, ta evalua kico ta e diferente categoria pakico un hende ta cobra bijstand. Unabes cu nan ta drentando y ta categorisa nan lo evalua e proceso. Porta lo evalua e persona pa wak si e tin un problema di adiccion un problema na cas mes of e tin problema pa haya trabou. Unabes cu tin e problema identifica, por trece e asistencia necesario.

Di e forma aki kier implementa e cambionan na luna di januari. Durante e proceso aki lo evalua con e implementacion ta bayendo tambe.

Importante den henter e proceso aki ta e comunicacion entre e departamentonan y ministerionan di gobierno tambe. No ta solamente e parti social ta importante, pero porta e persona tin mester di un yudansa medico. P'esey departamento di salubridad publico ta importante den e proceso, p'esey mester tin e habilidad pa entre e departamentonan y Ministerionan pa referi hendenan entre e Ministerionan y esey lo yuda hopi mas.

Minister di Asunto Social Sra. Michelle Winklaar (AVP)

Maneho mester ta pa yuda hende sali di nan problemanan social

ORANJESTAD – Te cu recien, Departamento Asuntonan Social ta simplemente duna un persona asistencia financiero, sin bay mas profundo den su situacion. No ta evalua con por saca e persona for di e situacion cu e ta aden. Ta intencion pa den cuadro di e cambionan na e departamento aki, bini cu teamnan cu ta bay mas profundo den tur aspecto di situacion di e persona. Loke kier saca afo ta, kico ta rais di su problema y despues cuminsa traha di acerca cu e persona yuda nan Sali for di e situacion cu nan ta aden. Na palabra, minister di asuntonan social, Michelle Winklaar (AVP).

Reorganisacion di departamento di asunto social ta hunga un rol importante den e maneho social di Aruba. Entrante prome di januari ta bay implementa e plan di reorganisacion. E cambionan cu a introduci ta cu lo bin diferente grupo di interes. Un di e gruponan di interes ta personanan cu tin dificultad financiero. E servicio cu nan ta haya, ta e bijstand, esta un ayudo financiero. Pero ta mucho mas factornan tin cu ta conduci cu un persona ta riba bijstand.

E sosten ricibi di e departamento mes ta hopi mas di loke a spera. E cambionan den e departamento ta bastante. Semper ora tin cambio tin resistencia, pero e departamento a brasa e cambionan aki y sigur lo nifica un yudansa adicional pa tur hende. E yudansa aki lo percura pa hopi hende sali for di e problemanan cu nan ta encontra tur dia. Mehoracion di servicio cu ta ser brinda na comunidad, sigur ta bay yuda e comunidad masha hopi mes.



E cambionan aki a cuminsa na juni caba, pero e implementacion ta na januari 2011. antes tabata tin un grupo cu ta haci investigacion y planificacion. Un grupo tabata duna asistencia di yudansa y otro grupo cu ta haci prevencion di varios topico. Loke a haci ta cu tur hende mester traha den un ekipo. For di identificacion di e problema nan, te na caminda tin e solucion y purba saca e persona for di e situacion. Mester identifica e gruponan di interes cu ta esunnan di 60 aña bay ariba, esunnan cu tin necesidad special. Famianan cu tin problema nan financiero y tin e team di districtonan tambe cu ta esunnan di prome linea. Tur hende cu tin un necesidad lo bay e oficina pa comunidad y di eynan ta referi nan na unda mester acudi. Di e forma aki kier brinda yudansa y soluciona tur e problemanan cu tin den comunidad. Of alomenos cuminsa na soluciona e problemanan cu tin.

Mientras cu e bapor crucero a bandona Aruba ayera

E dama pasahero Elena Surguy ta sigui perdi y un pasahero ainda ta hospital

ORANJESTAD – E bapor crucero Sea Princess a bandona Aruba ayera merdia, cu dos pasahero menos, y uno ainda perdi riba laman. Tabata ayera merdia 12'or cu e bapor a bandona Aruba siendo cu sr. Keast ta keto bai hospitalisa den dr. Horacio Oduber Hospital, y su señora, Mrs. Keast ta hospedando den un hotel local, pendiente e recuperacion di su casa.



Pa loke ta e persona cu lo ta perdi, no tin nada riba dje ainda y te cu ayera tardi ainda no a ser localisa. Ta trata di e dama di 50 anja di edad, Elena Surguy, cu for di diabierna marduga ta perdi riba laman, supuestamente ainda den e area di Corsow, despues cu e bapor a sali rumbo pa Turks & Caicos Islands.

Y pa loke ta FBI, cu mester a yega Aruba diadomingo anochi, no ta conoci si nan investigacion a cuminsa ni si nan a 'papia' cu e pasaheronan cu a keda Aruba.

Den combersacion cu Alto Comisario di polis Dolfi Richardson, e la mustra cu e mes no a wordo poni na altura ainda door di su hendenan riba e caso aki y cu e no ta na altura di e situacion y e detayes. Hecho ta cu e persona menciona ariba, esta Elena Surguy ta keda perdi, y cu e caso lo mester ta bao di investigacion. No tin ningun informacion tampoco di un continuacion di buskeda, y tampoco cu prensa internacional a gara e noticia aki ainda. Esei tabata un di e precupacionnan cu e matutino aki a compronde cu lo mester tabatin, debi na e tipo di noticia.

Ta conoci cu ultimo biaha cu un persona a perde abordo di un bapor crucero ora cu e la sali for di Corsow, a bira noticia negativo grandi pa Corsow cu a persigui e isla pa hopi tempo. Hopi tin miedo cu esaki lo bira un otro caso estilo Holloway, aunke den un dimension diferente. Den e caso aki e ta bira algo negativo atrobe pa Corsow, si tene na cuenta cu un biaha mas ta for di Corsow un bapor ta sali y cu aki otro persona ta desaparece di e bapor.

Tabata ayera cu e matutino aki a raporta riba e bapor crucero Sea Princess di Princess Cruises cu a haci mencion cu e bapor aki a yega Aruba diadomingo aunke cu e no tabata riba e itinerario regular di bapornan crucero pa nos isla.

Esaki pasobra lo ta trata di un emergencia cu e bapor a bati ora cu a bin nota cu falta pasahero riba e bapor despues di nan desembarke for di Corsow. Un situacion cu no tin mucho informacion riba dje sinembargo. Informacionnan oficial ta raporta sinembargo cu tabata trata di un 'desembarke medico' esta cu mester a desembarca un pasahero cu lo a bira malo.

BON DIA Aruba

Maurice Adriaens, director di aeropuerto:

Mester subi airport-tax pa inverti den aeropuerto di Corsou

WILLEMSTAD – Den 2011 por spera hopi cambio na aeropuerto internacional di Corsou. Esaki sinembargo ta exigi basta inversion y ta p'esey mester subi airport-tax. Esaki director di aeropuerto di Corsou, Maurice Adriaens a trece dilanti como argumento pakico Corsou si lo aumenta su airport-tax, mientras cu na Aruba ta haciendo preparacion pa reduci esaki pa pasaheronan cu ta biaha pa Corsou.

Segun Adriaens, ora sinta wak, e edificio no ta adecua pa funciona como aeropuerto. Por traha un nobo cu si ta sirbi como terminal di aeropuerto pero esaki no ta un opcion. Adriaens cu den pasado como minister tabata debolbi den cambionan na aeropuerto despues di reclamo di clientenan, a bisa cu mester busca manera pa drecha e funcionamento di e terminal. Al final e ta costa menos riba termino largo, pero no tin e fondonan, mientras cu basha e edificio abou no ta un opcion. Segun Adriaens, pa un isla turistico e aeropuerto ta den un estado hopi malo. Mester tene cuenta cu e bishitante su ultimo recuerdo di un destinacion ta e aeropuerto caminda el a sali. Asina e turista ta pensa i ta cu e impresion ey e ta keda.

Adriaens a bisa tambe cu ya a drecha hopi cos, pero cada bes ta topa mas defecto. Entretanto mester a cambia heroe, plachinan di dak na un edificio cu tin 4 pa 5 aña so siendo cu por a spera cu e material tin resistencia di por lo menos 30 aña. Banda di e aeropuerto nobo tin un terminal bieu cu tin mas di 30 aña cu a construi esaki i cu ta relativamente bon ainda, segun e director a bisa.

Na december 2008 a yega na un acuerdo definitivo cu e concurso latino-americano/ Suiso pa e grupo aki tuma e accionnan di Alterra den Curaçao Airport Partners (CAP) despues cu Alterra a duna conoce na 2007 cu e no kier participa mas di e desaroyonan na aeropuerto di Corsou como cu e ta poniendo su interes otro caminda.
A base di esey Curaçao Airport Holding, supervisor di aeropuerto, a sali busca un candidato pa reemplasa Alterra. Despues di a papia cu diferente candidato e escogo a ki riba e grupo suiso-brasileño-chileno, A-Port.

Na 2003 gobierno Antiano a cera un acuerdo cu Alterra pa desaroya i mantene e aeropuerto hunto cu CAP. CAP mester a maneha esaki pa 30 aña.

Na augustus 2005 Alterra a anuncia cu e kier bende su accionnan, loke no tabata permiti den e prome 5 añanan.



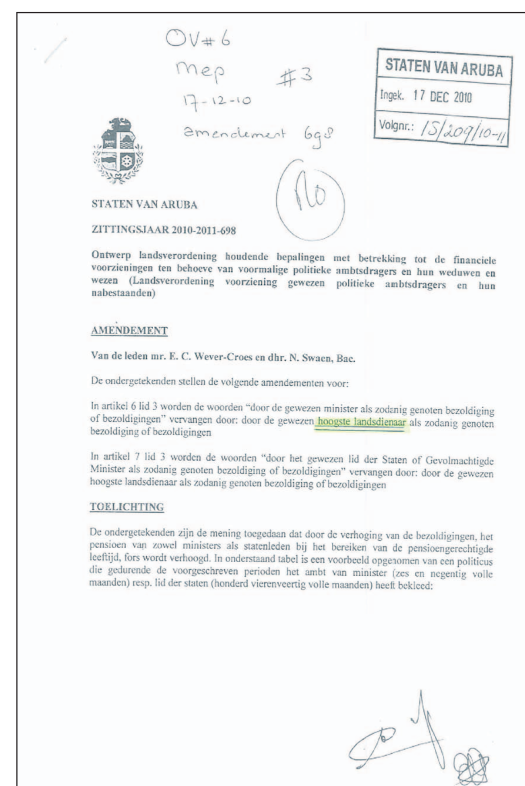
Parlamentario Marlon Sneek (AVP)

Den tempo di secura prikichi ta come ahichi

ORANJESTAD – Pa e parlamentario miembro di fraccion di AVP, Marlon Sneek, Aruba por bisa di tin 15 parlamentario cu a comprende, e dolor cu pueblo ta pasa aden. Nan a saca nan conclusion y a bay para banda di e pueblo y demostra cu nan no a drenta politica pa placa sino pa sirbi nan pueblo. Manera un dicho bieu ta bisa: "Den tempo di secura prikichi ta come ahichi". Segun parlamentario Marlon Sneek, esaki ta significa "ora cos ta malo bo ta come lo minimo cu tin"
Awe na Aruba cos ta malo kiermen cu cada ken mester duna di su parti. Den un reunion maratonico di 18 ora, parlamentarionan a hiba un debate tenaz, pa asina caba cu un inhusticia di casi 25 aña un discrepancia, un desbalansa di 25 aña a yega su final, cu e aprobacion di e ley cu ta regarda posicion huridico di politiconan.

Pueblo diabierna nos por a mira, con un parlamentario cu a bin dilanti, uzando tur sorto di excuus, pa no vota pro e ley, cu lo cambia e posicion huridico di politiconan. E parlamentario cu a argumenta cu den e areglo nobo, un parlamentario, e parlamentario lo bay dilanti cu 40 florin, y ta pesey e lo no por vota pro e ley aki. No a haci uzo di su derecho, pueblo manera hopi di boso sa, un di e derecho nan di un parlamentario, ta cu e por traha un amienda. Esaki ta un cambio den e ley presenta, pa asina e keda manera cu e parlamentario ta desea. E oportunidad aki tambe parlamentaria Evelyn Wever Croes tabatin esta di trece un amienda, pero pueblo ora bo tin malisia den mente, cosnan por bay robes, segun parlamentario Sneek. Pesey –segun e miembro di fraccion di AVP - awe e dicho aki "pa sabi cu pushi ta toch e ta come pisca curu" e ex inspectrice di belasting e abogado den derechonan fiscal y civil a comete un fayo garafal, el a presenta un amienda caminda cu den luga di baha e pensioen grondslag e ta hisa esaki. E parlamentario aki tabata kier a cambia e frase……… pa De ………. Pa informacion di e parlamentario aki nos e ambtenaar cu e salario mas halto den nos sistema ta nos P.G y esaki tin un salario sigur hopi mas halto cu un minister pa no papia mes di parlamentario.

Pa culmina mi kier a bisa cu nos por a tuma no ta cu e parlamentaria aki ta un cobarde tanto cu el a papia di debati para pa prinsipio, ora cu e mester a para el a escoge p acore ora cu den careda di 3:30 di madruga parlamento di Aruba tabata votando pa e leynan aki e parlamentaria aki tabata drumi ariba su cama y no tabata tin e curashi pa keda den sala y vota pro of contra manera cu he dicho ta bisa "Awa cu broma no ta yobe" esaki nos ta bisa ora un hende ta hasi hopi buya y no ta produci nada, entodo caso awor Aruba henter sa kico na tin na parlamentario Evelyn Wever Croes.


OV#6
mep
17-12-10
amendement 698
#3

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 17 DEC 2010
Volgnr.: 15/209/10-11

STATEN VAN ARUBA

ZITTINGSJAAR 2010-2011-698

Ontwerp landsverordening houdende bepalingen met betrekking tot de financiele voorzieningen ten behoeve van voormalige politieke ambtsdragers en hun weduwen en wezen (Landsverordening voorziening gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden)

AMENDEMENT

Van de leden mr. E. C. Wever-Croes en dhr. N. Swaen, Bac.

De ondergetekenden stellen de volgende amendementen voor:

In artikel 6 lid 3 worden de woorden "door de gewezen minister als zodanig genoten bezoldiging of bezoldigingen" vervangen door: door de gewezen hoogste landsdienaar als zodanig genoten bezoldiging of bezoldigingen

In artikel 7 lid 3 worden de woorden "door het gewezen lid der Staten of Gevolmachtigde Minister als zodanig genoten bezoldiging of bezoldigingen" vervangen door: door de gewezen hoogste landsdienaar als zodanig genoten bezoldiging of bezoldigingen

TOELICHTING

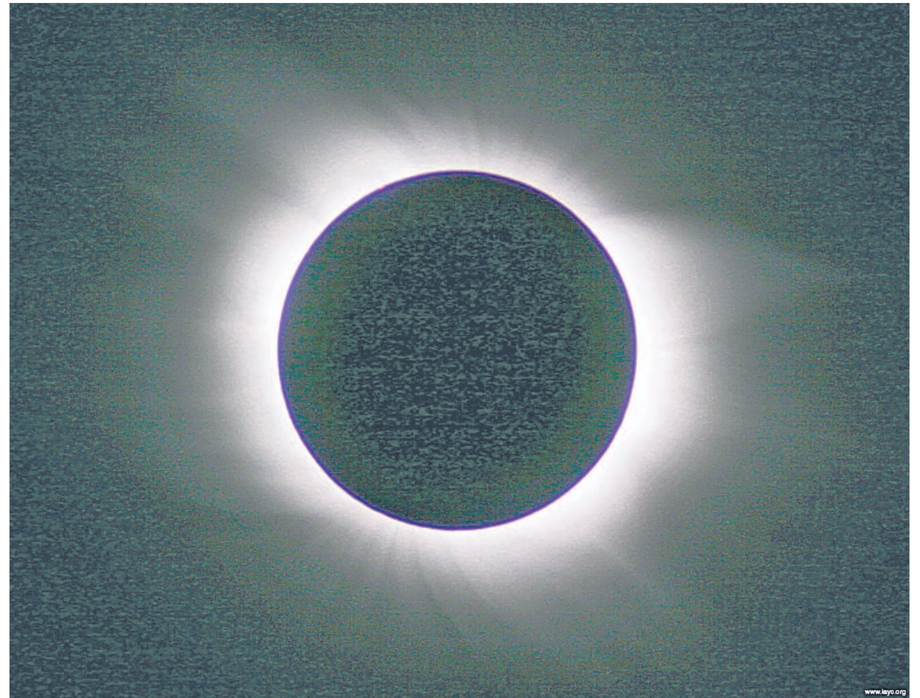
De ondergetekenden zijn de mening toegedaan dat door de verhoging van de bezoldigingen, het pensioen van zowel ministers als statenleden bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd, fors wordt verhoogd. In onderstaand tabel is een voorbeeld opgenomen van een politicus die gedurende de voorgeschreven perioden het ambt van minister (zes en negentig volle maanden) resp. lid der staten (honderd vierenveertig volle maanden) heeft bekleed:

Mientras cu por tin desaroyo di ciclon pronto

Awe marduga por a mira un eclipse lunar total for di Aruba tambe

ORANJESTAD – Un biaha mas Aruba a wordo bendiciona cu un palo di awacero cu a cai for di oranan tempran di mainta. Mientrastanto pronostico di tempo ta mustra cu shelo ta parcialmente nubla cu algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C y solo ta sali 06:50 y ta baha 18:15. Biento su forza lo ta suak for di un direccion generalmente nort nortost. Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Situacion general ta indica cu un disturbio na e nivelnan mas abou di atmosfera a move durante dia den nos region i asina produci algun awasero riba cierto parti nan di nos isla nan.

E sistema ta moviendo den un direction nort nortost alegando su mes for di nos region. Durante e proximo 24 ora ta spera un aumento di nubia temporal den nos region cu chens pa algo di awasero pasahero. Condicion di laman ta mustra cu laman ta trankil te modera cu olanan di 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 4 pia). E olanan di mas halto ta na e parti nort di e islanan.
Sistemanan Tropical ta indica cu un area di presion abou situa awe atardi mas o menos 500 kilometer oost di Barbados ta move den un direccion west nortwest. Servicio meteorologico lo sigui desaroyo di e sistema aki ki hopi atencion.
Fenomenonan special ta cu awe marduga tabatin un Eclipse Total di Luna i esaki lo tabata visibel tambe riba Islanan ABC.
E fase parcial di e eclipse a cuminsa 02:32 y for di 03:40 e fase total a cuminsa. Na e momento ei luna lo tabata manera un bala colo maron of oraño scur. E momento culminante di e eclipse lo a tuma luga 04:16 y e fase total a termina 4:32. E fase parcial de e eclipse a caba 06:01 y despues di esei por a mira hinter luna atrobe. Perspectiva te diaranson atardi: Shelo ta parcialmente nubla.



Minister di Infrastructura di Corsou, Charles Cooper:

Na 2012 Corsou lo tin cayanan comparabel cu Merca

WILLEMSTAD/ORANJESTAD.- Gobierno di Corsou a manda busca un experto cu a recore rond Corsou pa evalua cayanan kibra y e experto aki a yega na conclusion cu mester haci uzo di un mashin di reciclahe di asfalt pa soluciona e problema di buraconan pa sigur un periodo di 10 aña. Den januari 2011 ta traha riba un contracto pa e compania bin pa reciclahe pa asfaltamento di cayanan. E trabounan ta pone cu pa 2011-2012 ta recupera careteranan bek na Corsou cu lo ta comparabel cu cayanan di Merca. Esaki segun minister encarga cu entre otro infrastructura den gobierno di Corsou a duna di conoce.

E minister a splica cu na luna di april otro aña ta cuminsa uza un tecnologia pa asfaltamento, caminda ta kibra e asfalt y e mashin mes ta reforsa e caya bek via un tecnica cu ta produci e fundeshi adecua pa e cayanan. E mashin di reciclahe friu ta un ekipo compacto, flexibel y tecnicamente avansa y multifuncional, asina e minister a bisa.

Segun e minister, no ta coba saca tur e asfalt malo mas cu su fundeshi y tir'é afo y remplac'e, pasobra den e proceso ey mester transport'é tambe. Cu e mashin di reciclahe ta kibra e asfalt malo, ta reforsa esaki cu e mashin y patras di e mashin ta sali e fundeshi nobo pa e caya. E mes ta kibra mula y saca refuerso, un capa di mas o menos 2 pa 3 cm. Ta crea un caminda nobo cu un duracion di sigur 10 aña, asina minister Cooper a enfatisa. Esaki ta un solucion duradero, pa asina soluciona e cantidad di awa cu a ki cu ta abnormal. Ta for di añanan 70 no a aña e cantidad di awa aki.

Piscado di tur districto a comparti Fiesta di Fin di Aña









ORANJESTAD - Diasabra 18 di december ultimo, tur piscado for di rond di Aruba tabata invita pa e Fiesta di Fin di Aña na Hadicurari. E centro situa na Noord a habri porta un biaha mas pa den forma di solidaridad entre piscadonan di henter Aruba celebra e fin di aña. Tabata tin representantenan di Zeewijk, Spaans Lagoen, Waf Chikito y otro districtonan como tambe mas cu claro esnan di Hadicurari mes.

Den un ambiente ameno piscadonan a refleha riba e aña cu ta tras di lomba y mira dilanti cu anticipacion ancioso pa aña 2011 cu ta mustra di lo ta uno yen di expectativa pa e piscadonan di nos isla. Cu animacion di un DJ como tambe presentacion en bibo di Arugaldo, a celebra bailando amenamente te den oranan di anochi laat.

ANUNCIONAN PROMETEDOR

Tabata presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, sr. Nilky Kock cu a habri e anochi yamando tur presente un bonbini. Siguientemente a pasa palabra pa Minister encarga cu pesca, sr. Otmar Oduber cu a splica su vision pa piscamento pa e añanan dilanti porta y elabora riba cambionan cu el a trece riba e tereno aki.

Minister Oduber a splica di a amplia e tareanan di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari pa asina ehecuta mas trabounan na tur centro di pesca rond Aruba conforme su vision. Tambe el a elabora cu su ministerio, a percura pa LVV(Santa Rosa) y Hadicurari por ofrece mas servicio y facilidadnan pa tur piscado registra. Tanto na Zeewijk, como Spaans Lagoen, ya tin palabracionnan haci pa denter di poco despues cu aña habri trabounan balioso cuminsa bira visibel.

MACUTO

Directiva di Hadicurari, representa e anochi aki pa su presidente sr. Nilky Kock y miembronan Tilo Damian, Rivelino Kelly, Clifford Rosa, Gilbert Rasmijn y Byron Boekhoudt a haci entrega oficial di e tradicional macutonan di pasco, cual e biaha aki pa prome biaha a keda rifa entre tur piscado presente. Tabata sra. Nathaly Maduro hefe di Managmentt team di LVV a entrega e macutonan na e felis ganadornan.

Centro di Pesca Hadicurari ta sigui asina pa fomenta union y solidaridad entre piscadonan di tur distrito. Cu esaki y tambe e paketenan di seguridad y varios otro actividad durante di e aña cu a pasa, e fundacion ta sigui yuda piscadonan tanto den forma material como no tangible. Pa aña 2011 ya caba ta preparando un calendario yen di actividad na beneficio di tur piscado.



Referendum invalido Boneiro a costa e isla mei miyon florin


REFERENDUM 2010 BONAIRE

KRALENDIJK/ORANJESTAD - Boneiro a tira mei miyon florin afo cu organisacion di un referendum cu finalmente a resulta di no tin niun validez. E cantidad di hende cu a haci uzo di nan drechi di vota tabata asina tiki, cu e cantidad no a yega e 51% minimal cu ta rekeri pa lei. Di e hendenan cu a bay vota, 35 porshento di nan a bisa un NO rotundo contra e structura actual cu Boneiro ta aden, un structura cu ta ser considera un producto di e partido politico Union Patriotico Boneriano. Analistanan ta considera e placa cu organisacion di e referendum aki a costa basicamente como placa tira afo y ta puntra nan mes si mester bolbe tene un referendum na 2011, manera varios politico ta boga pe.

Manera ta conoci, e lei di referendum manera sanciona pa Nacionnan Uni ta indica cu por lo menos 51 porshento di esnan cu por vota mester a emiti nan voto valido pa e referendum tin validez legal. Diabierna ultimo, un total di 9698 hende por a bay vota den e referendum. Sinembargo, solamente solamente 3414 persona a haci uzo di e drechi aki, cu ta bon pa 35%.

Mester bisa cu for di tempran por a ripara cu no tabatin masha interes pa e referendum aki. Den oranan di mainta, ni 10 porshento di esnan cu por a vota, a bay vota. Politiconan a atribui esaki na e custumber di pueblo di Boneiro pa bai vota den oranan di merdia pa atardi. Pero esaki a resulta despues di ta un speransa envano. Pa 5'or diabierna atardi, apenas 20 porshento a haci uzo di e drechi di bay vota.

Pa Ramonsito Booi, lider politico di e partido Union Patriotico Boneriano (UPB), e resultado ta un victoria. Booi a conseha tur hende pa keda cas, pa atende cu nan asuntonan personal y no bay vota. Booi ta considera awor cu su yamada a surti efecto. "Pueblo Boneriano a demostra, cu e no ta cla ainda pa duna un opinion riba e status estatal nobo di Boneiro," el a bisa. Contrario na oposicion, e ta haña cu e referendum no tin validez, consecuentemente no por mara niun conclusion na esaki.

Anthony Nicolaas, miembro clave di e coalicion actual cu ta goberna e isla hunto cu UPB si ta kere cu esey mester ta e caso. "Ora casi 87 porshento di lesnan cu a vota a bisa'bo, cu nan no ke e structura actual, bo mester tene cuenta cone", el a bisa. El a anuncia caba di lo acerca Conseho Insular pa expresa su mes riba resultado di e referendum.

Awor cu un mayoria di 35 porshento a bisa no, cu tur probabilidad lo sigui un referendum nobo riba posesion estatal di e isla otro aña, 2011. Pero ta keda e pregunta ki efecto esaki lo tin, como cu politiconan di Hulanda a indica caba di no ke negosha di nobo riba structura estatal di niun isla cu antes tabata forma Antia.

BON DIA Aruba

Razzia tabata ilegal

Libertad pa pareha den posesion arma y hopi coca



ORANJESTAD.- Dia 6 di December 2009 den un cuarto unda e acusado J. Paula ta biba, Polis durante un razzia cu despues a resulta di ta ilegal, a haya un cantidad di droga y articulonan cu ta uza pa empaketa droga. Entre otro a haya vaselin y otro articulonan cu ta uza pa traha bolita. Den camber di Paula a haya un cantidad di handschoen di plastic caminda e puntanan a wordo corta afo. Tambe a haya un arma di candela cu 18 bala hollow point. A haya un cantidad di paspoort di hende den e cas. E razzia di Polis a produci 41.3 gram di heroina, 1330 gram di cocaina den un tas y e arma di candela. Fiscal a exigi pa Johanny 12 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional. Pa Paula el a exigi 12 luna di prizon di cual 3 luna ta condicional. Sinembargo, tur e accion y tur e esfuerso di fiscal a cay na awa pasobra Hues ta di opinion cu e razzia ta ilegal. E pregunta ta si e pareha awor lo bay cuminsa un caso pa tur e tempo cu nan tabata cera den KIA.

J.Paula y Johanny a wordo declara liber di tur e acusacionnan. Hues ta haya cu e razzia cu a tuma luga dia 6 di December 2009 tabata sin motibo valido. Hues a mustra cu e motibonan cu tin ta cu lo a haya informacion cu Paula lo ta envolvi den droga y un observacion caminda un persona lo a bisa cu Paula lo ta envolvi. Hues a remarca cu a tarda 1 aña prome cu e razzia a tuma luga y no por saca afo cu ta e mesun persona lo ta esun cu a suministra Polis cu informacion. E persona(nan) a keda anonimo. E observacion di Polisnan caminda a vigila e cas no ta mustra cu realmente tabatin bendemento. Hues ta haya cu a viola e normanan stipula pa por bay haci investigacion na un cas. P'esey tur loke a wordo haya ta wordo considera ilegal ya cu ta considera e razzia ilegal. E droganan lo wordo destrui. Tambe e arma di candela y municion lo keda confisca.

Hues ta declara supuesto ladron epileptico liber

ORANJESTAD – E acusado di fam Duinkerk a haya su libertad despues cu tanto hues como e fiscal den su caso a coincidi cu no por culpe di ladronicia. Duinkerk a admiti di a purba drenta den e cas. Habitantenan den e caso a scucha desorden y a sorprendi Duinkerk ta saca schutter. Tabatin discusion y sla a cay y despues Duinkerk a baha na awa. Segun Duinkerk e no sa mes kico a sosode e dia ey. Hues a bisa cu tin un testigo cu a mira Duinkerk ta mishi na e schutternan y a bisa Duinkerk pa move. Na dado momento Duinkerk lo a dale y core bay. Hendenan a bisa cu Duinkerk tabata un conoci di nan cu tabata bishita nan.

Hues a mustra cu tanto na Polis y den Corte, Duinkerk a bisa cu e no sa di nada. Segun Duinkerk, e dia ey e no sa mes kico e tabata haciendo. Ta su siguiente dia cu el a spierta y el a ripara cu e tabatin corta na su curpa. Segun Duinkerk e tabata haya atake epilepsia. Tin rapport di Reclasering cu ta mustra cu Duinkerk ta sufri di epilepsia y no ta husto cu e lo mester wordo castiga. Actualmente e no ta trahando.

Fiscal ta haya cu Duinkerk no ta culpabel. El a mustra cu ta den oranan laat di anochi habitantenan ta sinti hende mishi cu schutternan y a mira Duinkerk. Fiscal a bisa cu por bien ta cu Duinkerk por tabatin otro intencionnan y pesey no ta hay'e culpable di intento di ladronicia. El a pidi pa declara Duinkerk liber. Abogado mr. Coffie ta uni cu Fiscal.

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal y ta declara Duinkerk liber.

Sospechoso no ta corda nada di menaza y maltrato cu arma

ORANJESTAD – E homber A.H. acusa cu dia 4 Mei 2008 a menaza, maltrato di arma y tambe destruccion riba 14 di Juni 2009 a presenta dilanti Hues pero no ta corda net net nada. Abogado mr. Lotter Homan a pidi Hues pa laga psychiater evalua e sospechoso mirando su situacion mental. Hues a puntra e abogado pakico ta te awor numa ta bin cu e peticion aki. E abogado a splica Hues cu ta awor el a tuma e caso over for di un otro abogado. El a bisa cu e ta dispone un relato di dokter cu ta indica cu H. a yega di haya contusion celebral y cu e lo keda afecta. H. a bisa Hues cu e no ta corda nada mas di loke a sosode. Hues ta haya cu lo ta practico pa manda e caso Hues Comisario pa asina laga haci e investigacionnan necesario.

Remitido

Boycott Fundacion Respeta Bida

Diabierna dia 17 di December 2010 a keda institui e Fundacion RESPETA BIDA. E fundacion aki tin como meta pa: salvaguardia derechonan di cada miembro di e sociedad Arubano; promove tolerancia, solidaridad, libertad y igualdad di cada con-ciudadano; lucha particularmente contra practicanan di: racismo, anti-semitismo y xenophobia cu por lanta cabes atrobe.

Na prome luga e Fundacion aki ta sali for di bista eroneo cu aki na Aruba lo tin problema grandi cu discriminacion, xenofobia, anti-semitismo. Esaki ta e colmo di mas grandi pa e Pueblo Arubano cu ni sa mes kico ta xenofobia of anti-semitismo, pasobra na Aruba nos no tin un practica di discriminacion. Pa papia di anti-semitismo ta un hilaridad.

E Arubiano no sa mes kico e palabra aki kiermen; pa bin cu un Fundacion pa e dos, tres personanan Hudiu cu ta biba aki na Aruba pa centenares di añanan sin problema. Al contrario ta e Hudiunan ta esnan cu a y ta probecha mas tanto di e bonanza cu Aruba a conoce durante añanan; sin ningun problema aki na Aruba. Pa centenares di aña e Pueblo di Aruba a ricibi emigrantenan di exterior y a acepta cu e emigrantenan aki ta forma nan luga aki na Aruba.
Na momento cu Lago a habri su portanan na aña 1924 centenares di personanan a haci Aruba nan cas y e Pueblo di Aruba a acepta e personanan aki sin ningun problema. Despues den añanan 50 tabatin un otro ola di inmigracion na momento cu Surnamnan y Hulandesnan Europeo a bin establece nan mes na Aruba pa bin traha como maestro, maestranan di scol y como ambtenaarnan.

Arubianonan semper tabata dispuesto na acepta e inmigrantenan aki como otro miembronan di e comunidad. Si e personanan cu ta miembro di e Fundacion aki a tuma un tiki mas di nan tempo nan por a haci research y nan por a lesa e buki di señora Vera Green cu a haci un PhD-onderzoek y a constata cu e yiunan di e inmigrantenan aki a integra masha bon mes den e comunidad Arubano y cu nan no kier sa mes di e pais for di unda nan mayornan ta bin, pasobra cu e yiunan di e inmigrantenan aki ta sinti nan mes orguyoso di ta Arubiano. Ta e ola grandi di inmigrantenan di paisnan di Latino America cu a bin establece nan mes aki na Aruba despues di Status Aparte a crea problema pa nan mes pasobra cu nan no kier integra den e pais cu ta ofrece nan tur beneficionan.

Ta e inmigrantenan aki no kier papia nos idioma Papiamento. Ta e inmigrantenan aki ta bin aki na Aruba y nan ta kere cu ta nan ta bin manda ariba e Arubiano, pasobra den nan opinion Arubianonan lo ta floho y otro cosnan menos bunita. Ta e inmigrantenan aki ta crea problema ora nan no ta respeta e hogarnan Arubiano y nan ta bay cu e casanan di e muhenan Arubiano, causando asina tanto divorcio aki na Aruba. Na e miembronan di e Fundacion Respeta Bida, mi kier a bisa cu no kere di bin hunga mooi weer aki na Aruba cu un fundacion cu na mi parecer kier bin discrimina e Arubiano den su propio cas, pasobra e indjan den nos lo sa di defende su mes. Ora Bo ta sembra, Bo ta cosecha. No lubida cu e indjannan den siglonan pasa, ora nan a haya nan mes confronta cu un enemigo den nan propio cas a zorg pa sanger a drama den Rooi Frances. No laga historia mester ripiti su mes ora cu un Fundacion cu kier mishi cu e integridad di e Arubiano pa expresa su mes den su propio cas.

Ta e Arubiano ta biba na Aruba y esnan cu kier bin establece nan mes aki na Aruba mester sa cu nan tin cu respeta nos norma, balornan, cultura y esaki ta inclui nos idioma Papiamento. No laga cu Boso Fundacion Boso laga e Arubiano propio sinti su mes menasa den su propio cas y cu ta bay tuma ley den su propio mannan, pasobra e ora si nos lo haya victimanan di discriminacion, locual nos tin cu pidi Dios cu nos lo no conoce hamas. Dios spaar nos….

Pueblo di Aruba, ban boycott e Fundacion Repeta Bida aki, pasobra e Fundacion su meta principal ta pa discrimina e Arubiano ariba su propio suelo.

Sra. mr. Edwina Henriquez,
Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Cu cambio di edad di pension pa ministernan y parlamentarionan

Minister Otmar Oduber a perde di gana 2 miyon florin mas



ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber ta satisfecho cu e aprobacion di aumento di edad di pension di minister- y parlamentarionan te 60 aña.

Despues di a conoce e resultado di 15 voto na fabor y 5 en contra di e reunion maratonico di diabierna ultimo den parlamento, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu e ta sumamente satisfecho cu e resultado aki, cual ta demostra cu mayoria di esnan den Parlamento ta eyden pa sirbi interes di pueblo y no interes personal.

E ta un di e politiconan cu lo 'perde' mas hopi cu e cambio aki, caminda cu si e no lo a tuma luga, el lo a haya un total di 2 miyon florin mas, es decir, el a 'perde' di gana 2 miyon florin.

Hopi lo ta esunnan cu no lo kier perde esaki, pero Minister Otmar Oduber a bisa for di cuminsamento, cual el a demostra tambe na hopi ocasion cu e ta den politica no pa enrikece su mes, pero pa traha pa hiba Aruba en general pa dilanti. E aumento di edad di pension ta algo cu lo yuda pa por tin mas placa den caha di Gobierno pa por ehecuta proyectonan pa comunidad Arubano y esaki ta algo cu e ta sostene 100%.

E mandatario a indica cu na e momentonan aki tin un Gobierno cu loke e predica ta loke nan ta cumpli cune tambe, contrario na loke e ex Promer Minister tabata bisa cu campaña ta un cos y goberna ta otro como tambe cu politica y gobernacion ta un triki.

Ya caba for di 2005 partido AVP a presenta den nan plan di gobernacion un punto caminda tabata papia di mira e posibilidadnan di aumenta edad di pension di Parlamentario y Ministernan te na 60 aña, inclusive na 2001 for di oposicion AVP tabata e fraccion cu a bin cu e proposicion pa baha salario di minister y parlamentarionan. Cu esaki e mandatario a mustra cu ya caba for di 10 aña pasa nan a cuminsa cu e proyecto aki y awor ta cumpli cu loke nan a compromete cu comunidad Arubano.

Banda di esaki, Minister Otmar Oduber a mustra su satisfaccion pa e cambio aproba pa loke ta trata e overbruggingstoelage, caminda cu ora un politico no tin e posicion di minister of parlamentario mas, e no lo cobra e 100% di e salario si e tin un trabou, pero solamente e diferencia cu su salario actual. Esaki ta encera un spaarmento grandi tambe di placa di pueblo.

Finalisando Minister Otmar Oduber a bolbe enfatisa con contento el a keda di por a conta no solamente cu e sosten di e 12 miembronan di fraccion di AVP, pero tambe cu miembro di fraccion di PDR, Andin Bikker y miembronan di fraccion di MEP Marisol Lopez-tromp y Mervin Wyatt-Ras pa por a aproba e ley di aumento di edad di pension pa miembronan di Parlamento y Ministernan. 'E 15 parlamentarionan aki a demostra cu nan ta den politica pa interes di nos comunidad, no pa interes personal.

SERVICIO BON DIA Aruba

Artistanan local lo participa den proyecto artistico "Double Dutch" na Washington DC



ORANJESTAD – E proyecto yama Double Dutch" na Washington DC ta un forma pa fortalece y habri e fronteranan di arte entre Hulanda, Merca (Washington) y Aruba. E proyecto aki lo tuma luga otro aña, y e ta un iniciativa di e artista local, Sr Renwick Heronimo.

Durante un bishita un Minister Michelle Hooyboer Winklaar a realisa na Washington na inicio di aña, Sr Renwick Heronimo a cont'e di e proyecto aki cu ta consisti di un intercambio di arte entre Hulanda, Washington y Aruba. E proyecto ta wordo ehecuta hunto cu e esposo di embahador di Reino na Washington DC y Arthur Kibbelaar, Consul pa Asuntonan Cultural na New York.

Pa realisa e exposicion historico aki, recientemente 3 curators, cual ta Gijs Stork, Laura y Renwick Heronimo, esposo di Minister Plenipotenciario di Aruba, Jocelyne Heronimo Croes, a bishita Aruba.

E ta ser considera un proyecto historico pasobra ta pa prome bes den historia cu un exposicion ta wordo teni den Residencia di Embahador na Washington, y lo wordo habri pa publico. E exposicion aki ta un escenario importante pa algun artista local lo exhibi nan obranan hunto cu algun artista Hulandes.

Consehero di Minister Michelle Hooyboer, esta Sra. Alice van Romondt a reuni cu e curatornan aki pa a concretisa e detayenan pendiente.

E curatornan a bishita varios artista, y Gijs Stork a keda impresiona pa e desaroyo positivo cu Aruba y arte contemporaneo a experiencia despues di 14 aña cu el a bishita Aruba.

E falta y e necesidad pa un Museo di Arte Moderno a wordo ampliamente discuti.

Parlamentarion sr. Rene Herde (AVP)

Politico no por exigi extra beneficio paso e la drenta politica

ORANJESTAD – E Trabou di politico ta uno pisa, pero un persona ta scoge pe. Cu tur e bon y menos bon cu ta bin cune, e persona a tuma e decision pa acepta e reto. Sr. Rene Herde(AVP) no ta kere cu un politico por bin den Parlamento y enfoca riba e hecho cu e ta traha duro. E ta haci sacrificio y cuanto e ta keda sin wak su famia y ta p'esey mester paga e politico bon.

Fraccion di AVP su lider ta pensa cu e beneficio y salario di un politico mester cuadra cu e comunidad cu e ta biba aden. Un politico no por tin algo desproporcional encomparacion cu loke comunidad tin. Esey ta e sencia di e discusion. Kico politico ta y con ta compensa un politico den cuadro di Aruba.

BON DIA Aruba

SORTEO BON DIA ARUBA

Premio Afl. 350

Nomber: ____________

Adres: ____________

Abonado SI NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. E sorteo ta cu Big 4. Diamars, December 21, 2010

LOTTO DI DIA
20 dec.
05-06-20-28-30

PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
20 Dec.	20 Dec.	20 Dec.
2098 5749 8789	6658	0240 Tauro

DIARIO	CORSOW	Super
20 Dec.	20 Dec.	20 Dec.
6007 6729 2955	5428 7876 5258	9217



Parlamentarion sr. Rene Herde

E areglo di e forma cu nan ta awor aki e tabata ta mucho luhoso.

Fraccion di AVP ta haya cu awor aki un politico tabata por a haya cu pension cu 45 aña y pa resto di su bida e tin un pension tremendo. Un politico tabata haya acumulacion di dos pa tres pension riba otro y awor esey no por. Fraccion di AVP ta kere cu loke a aplica pa empleado publico, esta e franchise y e AOV cu nan no ta haya riba nan salario, e mester conta pa e politico tambe.

Politiconan tin un subsidio di transicion, esta ora nan baha di posicion, nan ta haya un subsidio paso nan no tin trabou. Awor aki politiconan ta cobra e suma aki cu of sin trabou. E cosnan aki simplemente no por y p'esey e cambionan aki. Awor aki un politico cu baha di posicion y e tin trabou, e no ta ricibi e subsidio di transicion completo.

E discusion cu a crea rond di e ley ta si tin austeridad of noh. Fraccion di AVP ta combenci cu tin austeridad den e ley cu nan a aproba y ta p'esey nan a bay di acuerdo cune. A laga hende calcula cu ta imposibel cu for di e mesun caha cu ta paga e pension di politiconan, cu no tin austeridad.

Ta constata riba tur posicion cu e ta nifica autsterisacion y bahamento di gasto ora e ley drenta na vigor. Di otro banda fraccion di oposicion ta bisa otro. E actuarissen a bisa cu den tur senario e cambionan aki ta nifica austeridad. Berdad a constata cu e pension di e politico ta subi na final ora bay cobra esaki. SI mester wak cu e politico a entrega un suma substancial.

Ora pone tur cos den balansa, tin un austeridad grandi den e ley. E actuarissen no a wak e acumulacion y tampoco e compensacionnan, e la wak specificamente e sumanan. Si pone riba dje tur otro cos cu ta bay kita, e ta hopi mas cu e kloke ta bai spaar awor. P'esey Fraccion di AVP tabata di acuerdo cu mester a bin e cambionan. Si mester cambia mas cos, pa kita mas beneficio AVP ta di acuerdo.

Nan a bin pa maneha e pais aki y no a drenta politica pa bira mas rico y bay mas dilanti. E ley ta pa austerisacion y ta percura pa na final di dia pa esaki tuma luga.

UNICEF lo inicia investigacion riba calidad di bida di nos muchanan y hende muhe







ORANJESTAD - Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a yama "Bon Bini" na e representantenan di e compania di consultant procedente for di Ecuador cu UNICEF a facilita na nos isla pa haci un estudio y analisis profundo riba e calidad di bida di nos muchanan y di e hendenan muhe en general riba nos isla.

Aruba e aña aki a bira e di 36 pais miembro di UNICEF den region Latino Americano y di Caribe. Y siendo miembro di UNICEF ta duna nos isla un cantidad di beneficionan, manera ta e investigacion aki cu awor lo inicia.

UNICEF lo crea un indice cu lo evalua varios aspecto den bida di nos muchanan y e sernan femenino, manera ta salubridad, educacion, ambiente social y otronan. E representantenan di UNICEF a haci nan prome bishita na Aruba, esaki riba iniciativa y insistencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Pa hopi aña a trata na yega na e punto aki y no a logra .P'esey e satisfaccion ta asina grandi! A tene un serie di reunion cu diferente stakeholdernan cu lo bay hunga un rol importante durante e 6 lunanan cu e analisis lo bay tuma luga. Ta bon pa agrega cu tanto Universidad di Aruba como tambe Departamento di Estadistica lo ta envolvi tambe den e proceso di haci e estudio relaciona cu e situacion di e menornan di 18 aña y hende muhenan na Aruba.

Despues cu tur informacion wordo compila y procesa, Aruba lo conoce su centro di UNICEF y trabounan di ehecucion di e tratado di mucha por cuminsa debidamente.E compania lo bolbe na januari y ta sigur cu e recepcion y e cooperacion lo ta uno cu hopi entusiasmo!

UNICEF lo inicia investigacion riba calidad di bida di nos muchanan y hende muhe

ORANJESTAD - Awe "Un Dia den bida" un biaha mas ta purba na trece un edicion unda esunan mas den necesidad lo por sali bentaha for di dje. Pa añanan caba Poentje Castro presentado di un di e talk shownan mas mira na Aruba y e islanan bisiña ta yuda dos famia of persona den e temporadanan di Pasco y cambio di aña. E biaha aki Poentje a decidi ta hacie mas grandi. Na luga di yuda dos solo famia, e ta presenta un di e fundacionnan mas importante pa famianan den necesidad, esta Fundacion pa nos comunidad (FPNC) y cordinadora di e proyecto menciona señora Claudi Wegdam.

Un instituto cu no tan solo ta yuda esnan cu no tin cuminda of cu tin yiunan cu ta bay scol sin come, pero ta saca man hunto cu iglesianan, otro fundacionnan, departamento di gobierno y instancianan priva pa yuda personanan cu tin un desabilidad fisico y nan handicap onderstand no ta yega pa paga nan huur di cas y cosnan di primera necesidad. Famianan cu nunca por a imagina cu nan tambe despues di a perde trabou dor di ciere di e compania renombra cu nan tabata traha pe, awe nan no por cumpli cu nan pagonan di hipoteca, prestamo riba nan auto, belasting y poco poco pero sigur ta crea un desbalanse financiero enorme. Nos por sigui menciona hopi mas casonan importante cu FPNC ta eherce, pero ta prefera di lage pa bo mes por scuche y wak e pa bo mes.

Un programa cu ta rico na informacion pa tur esnan cu ainda kier yuda esnan den necesidad y cu lo sa awo si unda pa acudi y esnan den necesidad tin un adres pa busca e prome ayudo sin tin mester di tin berguensa pa saca un man y pidi e ayudo necesario.

Pa Aruba nos planta nacional Tele Aruba lo transmiti e edicion di Pasco aki Diamars 21 di December 2010 pa 9:15 anochi y e ta ripiti Diadomingo26 di December pa 5'or atardi. E mesun edicion aki lo ta na Corsou, Boneiro y Sint Maarten via di e señalnan di Tele Curacao canal 8, Diadomingo di dos dia di pasco riba canal 54 pa 10:15 anochi.

Un dia den bida unda semper e berdad ta wordo mustra den su bachi original, sin dramatisacion, pero simplemente e BERDAD curu. Un otro edicion cu bo no lo por perde.

Entrante 31 di januari,2011

RBTT Branch na L.G. Smith Boulevard lo sera

ORANJESTAD – RBTT Bank ta anuncia cu entrante 31 di januari, 2011 lo sera su branch situa na L.G. Smith Boulevard 66. Esaki ta forma parti di RBTT su dedicacion na mehora su servicio pa tur su clientenan.

Varios encuesta a indica cu e clientenan ta prefera haya tur servicionan bancario na un solo localidad. Asina nan tin e conveniencia y facilidad pa haya acceso na plaka cash, habrimento di cuenta, prestamo y tur otro servicionan bancario bou di un solo dak.

A pesar cu tur cliente ta liber pa escohe e RBTT branch di nan preferencia pa sigui hasi nan transaccionnan bancario, RBTT Bank ta sugeri pa tur su clientenan cu ta usa Boulevard branch normalmente pa sigui cu nan asuntonan bancario na RBTT su Head Office situa na Italiëstraat 36. Akinan RBTT Bank tambe ta ofrece su servicionan di Seguro, pues tur cos na un solo localidad.

Pa loke ta trata e empleadonan di Boulevard Branch, esakinan lo wordo relocalisa pa e otro branchnan existente y lo sigui traha pa brinda e pueblo di Aruba un servicio optimal cu un staff profesional cu ta dedica na yuda su clientenan yega nan metanan financiero.

A captura tribon grandi di 150 kilo cerca di beachnan na Eagle





EAGLE- Ayera marduga dos piscado local a subi nan boto Xavier pa banda di 2.30, pa nan pone un reda di 350 meter di largura, net un miya pabou di La Cabana Beach Hotel.
Esaki segun Nicolas Kelly, kende cu su amigo tambe di fam Kelly , a regresa na e sitio pa 6'or di mainta pa lanta e reda pa mira kico nan a logra di captura.
Pa nan sorpresa nan a bin nota un pisca masha grandi mes pega den e reda y ora cu nan a averigua mas di cerca, a bin resulta cu ta trata di un tribon masha grandi mes y cu cual nan a lucha formalmente.
Nan tabatin problema pa hisa e pisca den e boto y a logra di lora e tribon den e reda y asina a dicidi di lastra e den e reda bin bek na pier di Hadicurari.
Na e piernan, e dos piscadonan a bin haya ayudo di turistanan pa di e forma aki por a pone tribon, cu a resulta di ta un asina yama "hammerhead shark" riba e pier.
Ta trata aki di un tribon di casi tres meter y mei di largura y cu tabata pisa mas cu 150 kilo y segun sr. Nicolas Kelly, no ta prome bes cu nan ta atrapa un tribon grandi pero e biaha aki ta trata di e tribon di mas grandi cu nan a yega di gara hamas.
Riba e pier mes a dicidi di traha cu e tribon grandi aki y a corte na pida pa asina e wordo bendi na diferente negoshi of tambe hotelnan.
Riba e combinacion di foto por mira e tribon grandi aki y esunnan cu a logra di gara e pisca grandi aki ayera mainta.



DOW ta paga esaki?



Ta un echo cu e yobidanan fuerte di ultimo temponan a crea situacionnan bastante fastioso sea riba of na banda di careteranan di Aruba. Aunke DOW ta haciendo tur loke ta den su alcance remedia e situacionnan cu a surgi, toch tin camindanan cu ainda tin situacionnan cu potencialmente por causa accidente cu resultadonan dramatico. Por ehempel na Meiveld, unda un dama coriendo ayera den oranan di atardi cu velocidad modera a cay den un coba na banda drechi di caminda, pa despues di a core den un scual formal, bay dal den un palo di kwihi na e otro banda di caminda. Cu ambulance a transporta e dama pa Hospital pa tratamento. Su auto a si a sufri hopi daño. E pregunta ta, tipo di casonan asina ta bin na remarca pa DOW cubri e gastonan...?





TURISMO BON DIA Aruba



LOCAL

Serlimar a haci limpi y awor Parke Jaburibari tin water cooler

Pagina 16

LOCAL

Chino y Nacho ta haya disco di oro na Merca

Pagina 13

ENTREGA GLAMOROSO DI RECONOCEMENTONAN FOCUS 2010 PRONTO LO TA RIBA TELEVISION



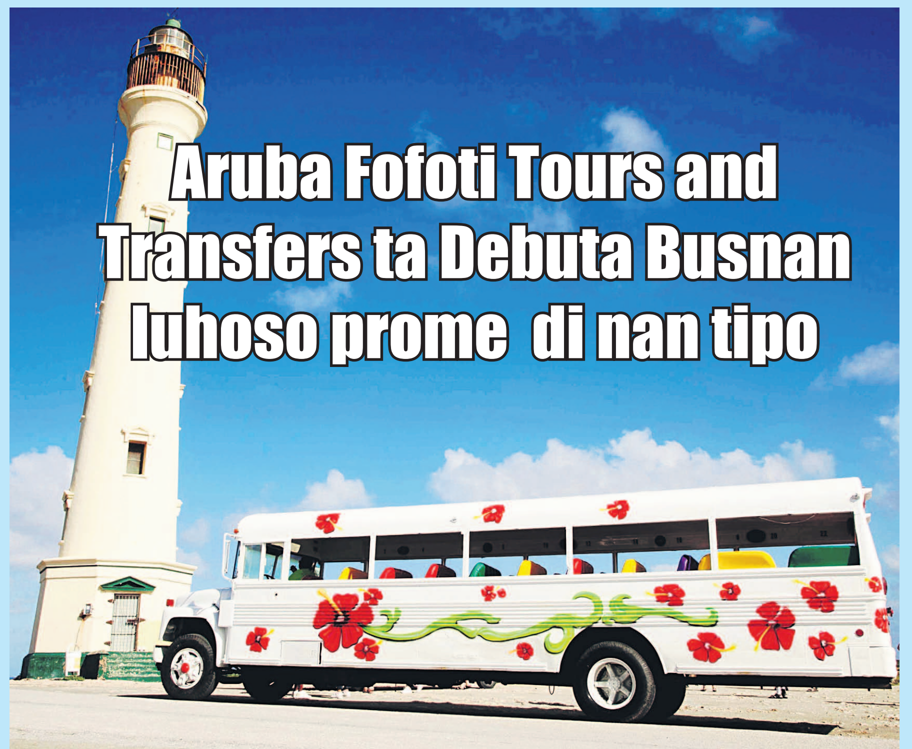
Pagina 8-9

E ingenieronan di Costa Linda a euna El Gaucho un score perfecto



Pagina 2

Aruba Fofoti Tours and Transfers ta Debuta Busnan luhoso prome di nan tipo



Pagina 3

E ingenieronan di Costa Linda a euna El Gaucho un score perfecto











ORANJESTAD – E Departamento di Ingenieria di Costa Linda Beach Resort, consistiendo di e hende hombernan y hende muhenan balente cu ta dedica nan carera na drecha y mantene e propiedad na Eagle Beach, cu e meta di logra evaluacionnan di zero-defecto for di huespednan di e hotel, a duna El Gaucho Grill Argentino un score perfecto pa ambiente, cuminda, servicio, entretenimento bibo y en general un evaluacion di 100% di satisfaccion. Nan a disfruta di nan cena di Pasco na e famoso restaurant situa na Wilhelminastraat cu ta sirbiendo e steaknan mas grandi y mas dushi desde 1977.

Aruba Fofoti Tours and Transfers ta Debuta Busnan luhoso prome di nan tipo

ORANJESTAD - Fofoti Tours and Transfers ta presente e prome cinco busnan di luho, hunto cu un menu di tournan nobo y unico. Fofoti Tours & Transfers ta ofrece un reparto amplio di servicio, for di tournan personalisa y excursionnan te na tur otro servicio di transferencia y transportacion. E balor nucleo di e compania hoben y dinamico aki ta drei rond di personalisa producto y servicionan basa riba e necesidadnan di tanto e mercado local y internacional.

"Nos nomber ta rindi tributo na un di Aruba su simbolonan di mas reconocible, ilustrando y promoviendo asina un di Aruba su tantisimo tesoronan, e palo di fofoti" asina e director, Srta. Sharlise Croes ta broma. "Busnan nobis nobis completamente aire condiciona ta ofrece tecnologia audiovisual moderno y un capacidad di asiento pa 50 pasahero, sigurando asina cu nos clientenan lo gosa di e bista den estilo y comodidad."

Seleccion di productonan adicional ta inclui, busnan na aire liber colorido y prepara pa diversion, of bus of vehiculonan mas chikito, basa riba e tamaño di grupo. Sea pa un transferencia di punta pa punta of un tour completo di tur loke henter e isla tin di ofrece, Fofoti por haci esaki un realidad anto den Style tambe. Cu un staff caluroso y servicial pa yama bo bonbini of bo invitadonan





(VIP) pa experiencia Aruba y su tesoronan, paisahenan, cultura unico y historia.

Servicionan pa grupo ta inclui, Transferencia Priva via bus y autonan di luho, Topa y Cuminda via borchinan personalisa na yegada di Cruise Terminal of na Aeropuerto, staff Multilingual & Uniforma, Servicio di Ekipahe, Servicionan di Representacion, transferencia Roundtrip, Servicio na Aeropuerto, Servicio di Crusero & Turn Around, Areglonan VIP y Programanan Special.

Bishitantenan di crucero por beneficia di un variedad di tournan personalisa di e isla estrenando Aruba su miho bistanan, cultura, arte, naturalesa & beachnan, te na nos fabuloso tournan di shopping cu of sin lunch inclui.

Tours ta inclui, Sight Seeing Tours, Tour di AVentura, Tour di Beach, Tour nocturno, Tournan Personalisa, Island Chic Tours y naturalmente, Tournan Priva.

Servicionan di Transferencia ta inclui, Transferencia ida y buelta pa Aeropuerto pa medio di un di nos busnan di luho aire condiciona of via un di nos busnan na aire liber colorido y dibertido, transferencia di grupo di punta pa punta, Transferencia VIP, Servicio di Shuttle of Transferencia Priva/Personalisa.



BON DIA Aruba

Palm Beach Plaza ta mira bek riba 2010 cu gran satisfaccion







PALM BEACH – Habriendo oficialmente na December 2009, e Palm Beach Plaza a bira un destinacion popular y dibertido pa haci compras pa hendenan local y bishitantenan den e ultimo 12 lunanan.

Indra Stamper, Coordinadora di Tenant & Mercadeo, ta refleha riba e actividadnan di e aña aki cu un gran sentido di satisfaccion, y den e temporada aki e Palm Beach Plaza a tene un cantidad di evento exitoso y a contribui grandemente na Aruba su mundo cultural y social.

Palm Beach Plaza a habri na December 2009 cu un prebista di Pasco, cu entretenimento en bibo y klapchi. Santa a bula for di e Noord Pool pa Aruba pa inspecciona e tienda sumamente bunita di Shivas Gold & Gems cu a sirbi champaña, y pa haci compras na Totto, sapatonan di Skechers, fragancianan di Penha, ice cream di Mimo, Tio Pepe y Panache. Mientras cu e 15.000 m2 di comemento, compras y entretenimento di alta clase tabata completamente yena, algun tienda a tarda un tiki mas pa completa nan decoracionnan.

Na Februari, e Post Aruba a ofrece un recepcion VIP di cocktail pa celebra e apertura di su sucursal nobo na Palm Beach Plaza, y e fiesta a conta cu presencia di hopi persona influencial den nos comunidad.

Na Maart, Casa Tua Mediterranean, un restaurant moderno situa na e di dos piso di e mall, a tene un fiesta di apertura oficial exkisito cu un gran cantidad di invitado, y belly-dancers, un sin fin di cocktails y hors d'hoeurves gourmet.

Totto, e marca lider na Latino America, a mustra su estilo y dinamismo na Maart, ora e fiesta di apertura pa e pacus nobo a tuma luga.

Tambe durante e luna aki, e mall a tene Woman's Power, atrayendo mas di 500 di e isla su ehecutivonan profesional femenino pa un anochi di diberticion bou di e streanan, cu sponsoring di Bailey's Irish Cream via Romar Trading.





E Plaza Paranda a presenta un anochi di streyanan, exposicionnan y actividadnan na Maart, presentando Belly Dancers, Pintadornan di Cara, Caricaturistanan, Bringadornan di Capoeira y Stilt Walkers, cualnan sigur a deleita esnan haciendo compras.

Na Juni, e musicante local Jossy Brokke a celebra su di 50 aniversario como un artista local activo cu un concierto riba scenario den aire liver, den e curason di e mall, cu streanan local invita pa participa. E fiesta di apertura di Sunspecs a atrae un publico grandi cu fanaticonan y amigonan di e tienda bistiendo e estilonan nobo mientras cu nan a disfruta di cocktailnan y pasapalonan.

Durante e lunanan di zomer vakantie, Skate the Plaza y Rock the Plaza tabata diseña pa atrae hobennan pa e mall, cu skateboarding y tocamento di bandanan local cu musicantenan invita for di Hulanda.

Juli a trece e weganan inolvidabel di FIFA Copa Mundial pa e Palm Beach Plaza, unda e weganan a wordo transmit riba Aruba su pantaya mas grandi den colaboracion cu ATV Canal 15 y Magic 96.5FM. E apertura di Hoshi Sushi & Bar, specialidadnan Hapones y Thailandes, tambe a tuma luga na Juli, treciendo e ingredientenan Caribense mas fresco pa un publico cu ta stima sushi.

Na Augustus, Happy Feet a wordo mustra riba un pantaya gigantesco, proveendo un actividad di zomer vakantie pa muchanan di scol y nan famianan.

Tambe na Augustus, e campeonnan di e Senior League Baseball World Series 2010 a bishita e mall. Nan a wordo ricibi pa e Minister di Salud Dr Richard Visser. Mientras cu nan tabata na e mall, e

Continua B/5

Continuacion di B/4

atletanan a wordo invita pa DreamBowl pa algun ronda di bowling. Nan a disfruta di Lasertag na Fun City y a saboria e hospitalidad di Aruba su unico y recien habri Food Court, na Churromania, Sciue Sciue, Bon Chicken y Aladdin Shoarma Express. Tambe nan a bishita Panache, Candyland, Penha Perfumes, Birkenstock y Mimo's ice cream, pa admira e vitrinanan y pa purba e cuminda.

Na September, un Limpiesa di Playa encabesa pa JADS Dive Center, na Baby Beach, a wordo sosteni pa Palm Beach Plaza den colaboracionnan cu Panache, Aruba Fun City, Candyland y Pixies. E proyecto di SPLASH for TRASH na Baby Beach a yuda haci limpi un di Aruba su playanan mas popular, como un forma di servicio comunitario.

Tambe na September, e cantante di Reggae Tarrus Riley a bishita Palm Beach Plaza y a cumpra un cantidad di mangel na Candyland.

E mesun luna aki e mall a introduci Palm Beach Plaza su Caribbean Review, cual a presenta musica y bailenan folklorico local, terminando cu un segmento excitante di musica Carnavalesco. E show tabata diseña pa entretene e bishitantenan canando den e mall y a wordo ricibi cu gran entusiasmo.





E proyecto di Global Mala Yoga for Peace a tuma luga na September ora e mall a celebra e Dia Internacional di Paz di Nacionnan Uni conhuntamente cu Santosa Fitness, ehecutando 108 Sun Salutations!

Palm Beach Plaza Mall a manda su condolencianan mas profundo na miembronan di famia y amigonan di e comerciante local Leopoldo Correa, kende a fayece inesperadamente na September. E tabata un lider visionario durante su bida y e doño di tres tienda den e mall.

October a yega rapidamente cu un cantidad di evento dibertido. E mall a celebra su prome Halloween Spooktakular y su prome Trick or Treat unda cu muchanan a cana di tienda pa tienda bisti den disfrasnan colorido.

E Organisacion di Enfermeranan di Aruba (O.D.E.A.) y miembronan Caribense invita a tene e di 27 Caribbean Nurses Organization (C.N.O.) na e mall cu un evento special di Anochi di Surnam den reconocemento di e pais aki, cual lo ta anfitrion di e conferencia na 2013.

YOPLAIT su Conferencia di Prensa na October a introduci Save Lids to Save Lives y e mall a bisti na roos pa mustra su sosten pa Cancer di Pecho, victimanan y sobrevivientenan.

Un promocion local, BUKI BUM a introduci dos buki nobo na Papiamento pa muchanan, acompaña pa musica, bailamento y weganan special, y esaki a laga e muchanan pasa bon y siña na e mesun momento.

Na November e cinemanan nobo a habri. Fiel na su promesa pa bira Aruba su centro di entretenimento faborito, e Palm Beach Plaza a introduci su Megaplex 8 cu un lineup fabuloso di tremendo pelicula nobo, ofreciendo confortabilidad superbo pa wak pelicula y un diseño moderno.

Tambe na November, e mall a yuda organisa un ehercicio di Zumba cu un publico masivo, den colaboracion cu e Fundacion di Diabetes local, presentando un campaña di concientisacion.

Touche Lingerie & Resortwear Fashion a habri cu gran fanfaria y un show di moda briyante cu a wordo teni den cooperacion cu Jewels in Paradise.

Na December e tasnan di Palm Beach Plaza a wordo introduci na tur hende yegando na Aeropuerto Reina Beatrix, hunto cu un brochure completamente nobo di Palm Beach Plaza. Y pa mehora acceso na e mall, un parada di bus a wordo agrega, haciendo e Palm Beach Mall parti di e ruta general di bus!

Tur bisti pa e temporada di fin di aña, e mall a organisa un cantidad di evento exitoso di compras pa Pasco, incluyendo e Chevrolet Toys for Joy toy-drive den colaboracion cu Stern Motors.

Palm Beach Plaza ta ofrece compras na 45 tienda di retail, comemento na 9 restaurant, un spa di beyesa, cinemas, Bowling, Kids Fun City, un Food Court, un Post Kantoor, Entretenimento Bibo, 2 mashin di ATM, 6 kiosko, 354 Luga di Parkeer, Stacionamento di Valet, un Carwash, y Seguridad 24/7, como tambe e Carchi Selecto pa ofertanan special y descuentonan.

Habri di 10am pa 10pm durante e dianan di siman y riba diadomingo di 5pm pa 10pm.

Na Cool Casino

Jackpot Progresivo gana door di bishitante di Noorwegen

PALM BEACH – E Players Club na Cool Casino tabatin a placer distinto di por premia su bishitante Frode Een Win, procedente di Noorwegen, cu $6,422.26, despues cu el a hunga un di e casino su slot mashinnan di $1.

Een Win, scapando for di e friu na su pais den norte, a haya calor y rikesa na Aruba, hungando na Cool Casino, haciendo loke su nomber ta indica, Een Win, esta ganando.

E casino ta preparando pa su Torneo di Blackjack di Pasco cu lo cuminsa pa 5:30 p.m. riba diadomingo, 26 di December, compartiendo e pot generoso di $10,000 cash entre e ganadonan.

E Torneo di Blackjack di Pasco na Cool Casino lo conta cu e excitacion di hungadonan competiendo contra otro hungadonan en bes di hungando solamente contra e cas.

E registracion pa $100 a cuminsa riba dia 1 di December y hungadonan lo haya e opcion pa re-buy pa $50.

E hungamento lo cuminsa pa 5:30pm riba e di dos dia di Pasco, y lo conclui ora e $10,000 a wordo gana.





bondia.aruba@gmail.com

Entrenamento pa deteccion di fraude pa personal di Aruba Wine & Dine

PALM BEACH – Diaranson 15 di december ultimo, Aruba Wine and Dine a tene un training pa su empleadonan riba fraude di credit card y placa falso.

E entrenamento tabata duna pa Aaron Antersijn di Security Solutions Consultancy. Credit card hopi biaha ta uza como pago den e industria turistico. Lamentablemente, foutnan ta wordo haci cu e pagonan aki, pero no ta asina mas despues di e training aki. E obhetivo di e sesion ta pa laga empleadonan ta



conciente di fraude cu credit card y placa falso.

Tin y semper y lo tin placa falso y pesey ta importante pa Aruba Wine and Dine pone mas atencion na e topiconan aki.

E grupo mas grandi di restaurant na Aruba ta purba di duna entrenamento tur luna na su personal pa desaroya nan capacidad y aumenta e nivel di servicio. Entrenamento duna durante ultimo lunanan tabata riba koffie, HACCP, horcan, siguridad, biña y whisky.

Digicel tin special riba varios modelo y celular atrobe ta un regalo popular

ORANJESTAD – No ta na Aruba so, pasobra internacionalmente tambe tin e mesun tendencia aki, esta cu mas y mas hende ta optando pa un celular como nan regalo preferi durante e dianan di fiesta. Ta un fenomeno cu a crece durante e ultimo añanan aki masha y ta pone cu famianan ta scoge pa regala e otro un celular di su gusto pa e por uza den e aña nobo.



Digicel e aña aki a prepara un surtido masha grandi di modelonan di celular masha moderno pero cu enfasis riba prijsnan abou. Ta trata aki di modelonan manera e Coral 255, Samsung E1086, Coral 670, Coral 680, Alcatel OT-808, Alcatel OT-802, Samsung C3300 y e Nokia X2. Clientenan por cumpra e modelonan aki pa uzo prepaid y postpaid. E compania a anuncia cu den algun caso, ora opta pa cera un contract cu un pakete di postpaid, e celular ta gratis!'

Digicel mes ta den pleno campaña di fin di aña, cu e titulo 'Tur dia ta Pasco cu Digicel'. Esaki pa motibo cu Digicel lo ta regalando 1 premio fabuloso tur dia pa 24 dia entre tur su clientenan. Pa participa ta masha facil. E clientenan prepago por participa den e campaña automaticamente ora nan recarga durante e periodo di e campaña. Clientenan postpaid ta participa automaticamente na momento cu nan cuenta ta paga completo. Alabes tur dia Digicel ta regala 10 florin na credito. E premio gordo ta varia entre placa Cash, biahe pa 2 persona, Mountain bike, 1 aña gratis di gasolin, shopping spree (money card CMB), weekend stay, BlackBerry, IPAD, comestibel na supermercado, Laptop, Flatscreen, Spa treatment y ticket pa 2 pa End Year party.

Pa sa si bo a gana of no, ta masha facil mes. E ganado diario di 10 florin di carchi di credito, lo ricibi un SMS cu nan a gana. E ganadonan di e premio gordo lo ricibi un yamada di un di e representantenan di Digicel pa nan bin busca nan premio.

Si bo no tin un celular di Digicel ainda, pasa busca esun di bo awe mes pa bo tambe por ta un di nos feliz ganadonan di Digicel e fin di aña aki, paso tur dia lo ta Pasco aki na Digicel.

Reconociendo top empleadonan

Reconocementonan Anual na La Cabana Beach & Racquet Club

ORANJESTAD – Durante e Celebracion di Gala di Pasco y Fin di Aña cu a tuma luga na Renaissance Convention Center, La Cabana Beach & Racquet Club a reconoce su top prestadornan entre e asociadonan di e resort.

E titulonan codicia di Asociado, Supervisor, Gerente y Ekipo di Aña a wordo otorga na individuonan cu tabata sumamente merecido di esaki. Angel Santos a gana e resort su titulo di Asociado di Aña, cu Nicolasa Ventura menciona como e di dos finalista y Damian Tromp como e prome finalista.

For di tres nominado di Supervisor di Aña a sali un ganador, Glenda Brokke. Avilia Ridderstaat a ricibi e honor na nomber di Glenda. Mildred Clemencia y Helen Werleman tabata e otro dos nominadonan sobresaliente pa e titulo di Supervisor di Aña.

For di e tres nominadonan pa e titulo di Gerente di Aña, e solo ganado a resulta di ta Miriam Courtar. Igmar Franken y Ena Vrolijk tabata e otro dos nominadonan sobresaliente pa e titulo di Gerente di Aña.

E ekipo dedica y motiva di Housekeeping 3-B a bira e Ekipo di Aña di e resort y a wordo ricibi cu aplauso y palabranan caluroso di pabien.

E ceremonia di premiacion a wordo compaña pa musica di Robert Jeandor y a wordo sigui pa un brindis tradicional di Champaña y un balloon drop dibertido.











BON DIA Aruba

ENTREGA GLAMOROSO DI RECONOCEMENTONAN FOCUS 2010 PRONTO LO TA RIBA TELEVISION



PALM BEACH - Na e centro di entretenimento na Palm Beach a keda realisa diabierna ultimo e entrega di Reconocemento Focus pa aña 2010. E anochi tabata uno di glamour pero tambe di un ambiente hopi ameno entre tur esnan presente. E anfitrion, Aurora Dijkhoff tabata elegante manera semper, y a percura pa su invitadonan tabata bon atendi, cual no tabata dificil danki na e bon servicio di Milano's Restaurant & Lounge caminda e evento a tuma luga.

Un tapijt cora tabata warda e invitadonan na entrada di South Beach Center y tur yegada tabata capta pa camaranan di IshMedia kende lo produci e programa di television di Focus cu despues lo pasa na TeleAruba y ATV. Invitadonan tabata wordo yama bon bini cu un kelki di e delicioso champaña Segura Viudas di Aruba Trading Company mientras cu e hors d'oeuvres tabata den man di Chef Gilbert Flemming.

E decoracion ya caba chic di Milano's a keda modifica exclusivamente pa e anochi special aki dor di e ekipo profesional di Mosaic Events dirigi pa Fernando Mansur y Orlando Arcaya y combersacionnan ameno tabata anda riba e bon repertorio musical di e conocido DJ Yeimy. Tur e elementonan aki, ademas di un seleccion agradabel di invitadonan, a percura pa un anochi simplemente encantador. Den transcurso di e evento a rifa un Blackberry Torch pa cortesia di Setar cu a bay pa Lucien Quilotte.

Riba direccion di e animadora Ruthlene Flemming, a cuminsa cu e parti oficial di entrega di reconocementonan. Di e manera ey a yama organisacion Mary Joan Foundation, como tambe ehecutivo Sjeidy Feliciano, Hende Muhe Miho Bisti Deyanira Frank y Hende Homber Miho Bisti, Michel Kock. Nan a ricibi nan premio for di man di varios personalidad di nos sociedad. E diseño di e premio riba su mes ta un creacion di escultornan Maritza Erasmus y Edwin Donato trahando cu diferente tipo di material y cu ta representa e concepto nobo di Focus. Tambe a ricibi su premio e anochi aki Fashionista di Aña, Candy Rasmijn y Suzy Maduro como Reconocemento Special Focus.

Riba e combinacion di imagen capta dor di fotografo di Bon Dia Aruba presente e anochi aki, por aprecia varios di e caranan conoci cu a asisti na e evento special aki di revista Focus. Pabien na su editor y henter e ekipo su tras.

































Amsterdam Manor a haci un bishita pa Argentina







ORANJESTAD – E boutique hotel ganado di premio na Eagle Beach a invita su asociadonan pa celebra Pasco cu un cena na El Gaucho Grill Argentino. Doñonan Jurgen & Selva van Schaijk y Director di Food and Beverage Mark Giesbers, escolta pa su esposa, a gradici nan empleadonan pa nan contribucionnan valioso den transcurso di e aña y a desea nan tur un Feliz Pasco y un Bon Aña Nobo.



Amsterdam Manor a ricibi un cantidad di reconocementonan ambiental e aña aki, incluyendo e certificacion di Green Globe pa e di dies aña consecutivo, danki na un esfuerso conhunto di e empleadonan. E celebracion na El Gaucho a conta cu cuminda fantastico y e atencion special di e waiternan a wordo aprecia pa tur hende.







Grupo di dama "Cristal" ta deleita grandinan cu musica









ORANJESTAD - Durante henter aña, grupo musical "Cristal" ta deleita nos grandinan cu nan musica di antaño. Den e dianan aki, e grupo di pensionada ta bishitando nos Casnan di Anciano pa alegra nan cu musica di Pasco.
Grupo Cristal, bou guia di sra. Laura Santini, ta consisti den un principio di damanan pensiona cu ta toca y canta puramente pa nan placer. E Grupo ta bin un mainta den siman hunto pa practica y amplia nan repertorio cu ta consisti mas tanto di cancionnan di antes. E cancionnan dushi cu ta pone tur hende canta y pianan move.

Durante aña, riba Dia di Mama y Dia di Tata Grupo Cristal ta toca y canta den e Casnan di Anciano , esta e Old Age Home na San Nicolas, Huize Maristella, Paviljoen y na Kibrahacha. E aña aki Grupo Cristal a canta tambe pa e clientenan di Funari y durante e Lunch Anual di Women's Club of Aruba cu a tuma luga den Westin Hotel. Pa e ocasion ilustre aki, e coro di Women's Club a join Grupo Cristal cu bou direccion di Sra. Lucy a duna un tremendo presentacion di 'Evergreens'nan di Pasco den diferente idioma.
Grupo Cristal tin un repertorio na Frances tambe cu nan sa presenta na e club prestigioso " Alliance Française" aki na Aruba.
Integrantenan di Grupo Cristal ta riba cuarta: Adelaida Ponson, Milagros Posner y su Sra. mama Raquel, Laura Santini (lider di e Grupo) riba guitara Mirtha de Haseth-Bislick y Yolanda Croes. Riba tambor y tambe nos bahista Mireilla Tromp.
Riba e potretnan por aprecia Grupo Cristal durante nan Tour di Pasco den Casnan di Anciano aki riba nos isla. Ta mas cu claro cu un dushi "Dande" no por a keda afo. Den nomber di Grupo Cristal kier a gradici Lucy, e dirigente musical pa e ocasion aki y un danki masha grandi mes ta bay na Women's Club of Aruba pa "fia" nos nan coro di dama cu nan bosnan precioso. Danki na boso tur y tambe pa boso tremendo trabou social cu den silencio boso ta haci pa comunidad di Aruba.

Bucuti & Tara Beach Resorts a haya premio grandi na Cannes

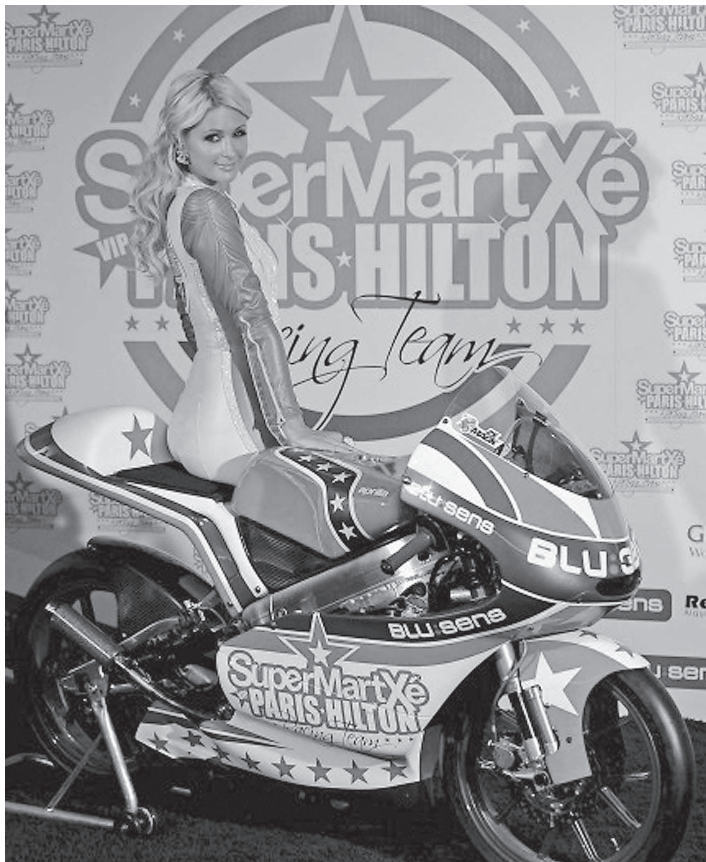
ORANJESTAD - Sr. Ewald Biemans, doño di e reconoci Bucuti & Tara Beach Resort na Aruba, a ricibi su 2010 Five Star Diamond Award for di e American Academy of Hospitality Sciences (AAHS) dia 8 di december ultimo durante e International Luxury Travel Show na Cannes, Francia. E premio, presenta na Sr. Biemans dor di e president di e organisacion, Sr. Joseph Cinque, ta duna na establecimentonan excelente den e industria hotelero cu ta reconoci como e miho ehempel di calidad den nan producto of servicio di biahe, cushina of luho. Tambe presente pa entrega e premio na Sr. Biemans tabata Miss Universe 2010, Ximena Navarrete, y Karen Dixon, International General Manager, AAHS.

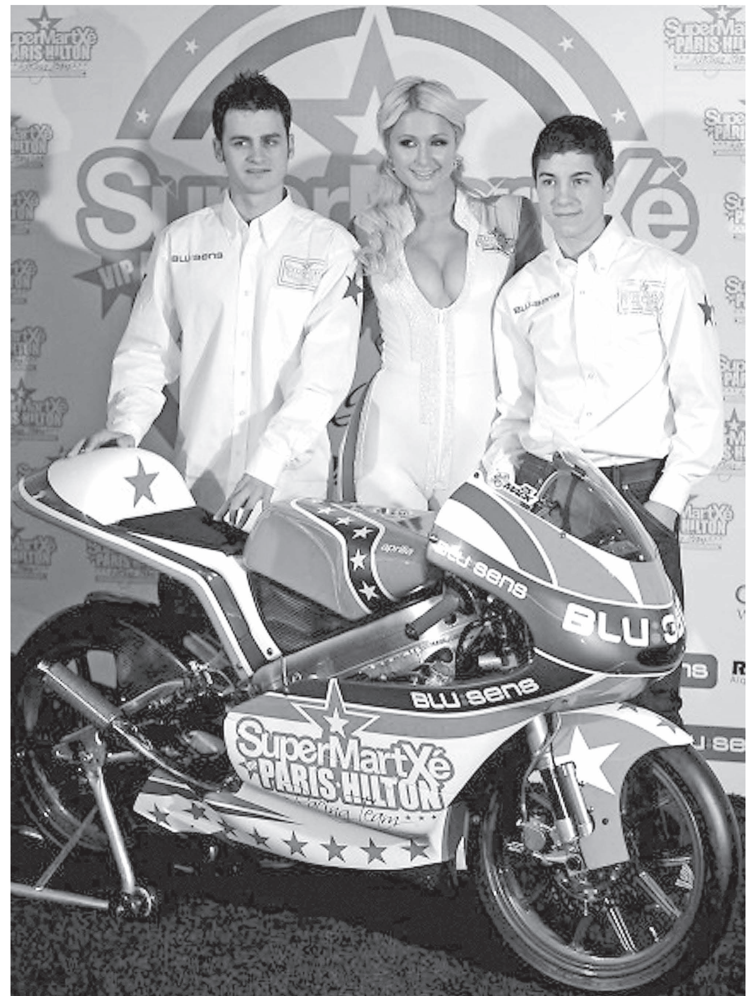


D.r.p.d. Joseph Cinque, President, AAHS; Ximena Navarrete, Miss Universe 2010; Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort; y Karen Dixon, International General Manager, AAHS).

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Paris Hilton inunda de glamour la noche de Madrid







La heredera del imperio hotelero Hilton, la glamurosa Paris, cumplió uno de sus sueños: volver a Madrid, y lo hizo por todo lo alto, ya que después de dar a conocer su nueva faceta como empresaria, puso la guinda al pastel disfrutando del ambiente nocturno español que tanto le gusta. Ya lo venía anunciando en su Twitter con mensajes como "¡Muy emocionada por ir a Madrid! ¡Amo España!", y por fin la modelo, diseñadora, actriz y cantante aterrizó en la capital.

"Estoy encantada de estar en España, la gente es tan amable, tan simpática y llena de vida. Los españoles son geniales", explicó Hilton. Emocionada por tener una nueva ocupación profesional, Hilton ha aprovechado su visita a España para presentar a los medios su nueva escudería "SuperMartxé VIP by Paris Hilton", que disputará el Campeonato del Mundo de Motociclismo 2011 en la categoría de 125cc.

Pero lo mejor de la jornada llegó al caer la pasada noche: para celebrar este nuevo proyecto, la rubia multimillonaria, decidió sumarse al espectáculo Supermartxé que organizaba la macrodiscoteca Fabrik y bailar al ritmo de la música tecno-dance hasta altas horas de la madrugada, al igual que ya hiciera este verano en Ibiza. Ataviada con un abrigo de leopardo, un vestido beige y unos zapatos con brillantina, a juego con su bolso, Paris Hilton hizo su aparición delante de los cientos de flashes de los fotógrafos que aguardaban su llegada y, mostrando la mejor de sus sonrisas.

A las dos y media de la madrugada del domingo, Paris Hilton se subió al escenario de la sala Fabrik para, en un entorno de lujo, dar la bienvenida a las cerca de 5.000 personas que se agolpaban en la pista de baile. "Buenas noches zorras sexys, soy Paris Hilton. Estoy encantada de verlos, los quiero y amo la Supermartxé. Vamos a pasarlo bien", saludó calurosamente. El resto de la noche, la chica más cool de Estados Unidos disfrutó de los ritmos electrónicos y de un ambiente fiestero propio de "la mejor macrofiesta del mundo".









Chino y Nacho ta haya disco di oro na Merca



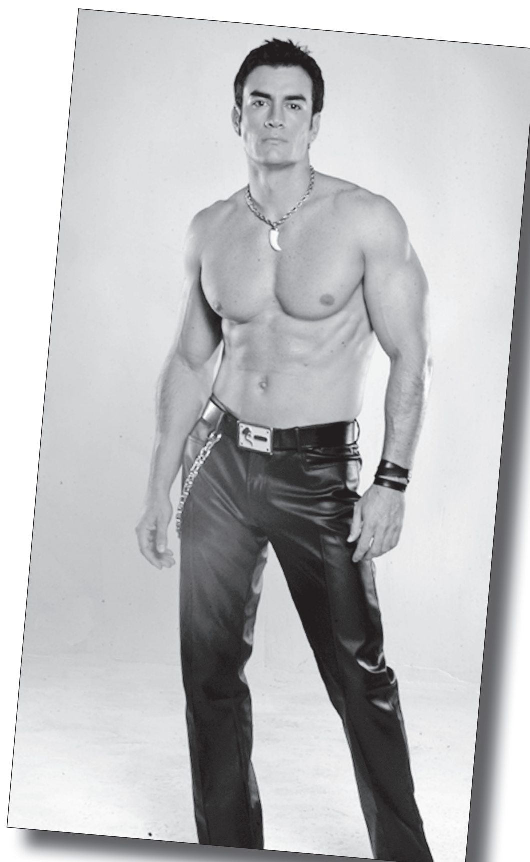
Chino y Nacho a yega n'e ciudad di Los Angeles pa presenta nan mes 'live' pa su fanaticonan, pero den e presentacion akin an a haya mas cu cu aplauso ya cu nan a wordo sorprendi cu "Disco di Oro" pa nan produccion 'Mi Niña Bonita'. El Rey Theater tabata e escenario cu a ricibi e duo Venezolano cu a sorprende tur hende cu nan musica y cu a bin ta pone masha hopi hende ta baila den henter Latino America y Merca cu su musica. E concierto a wordo organisa p'e stacion di radio K-Love 107.5 FM. Eynan mes nan a deleita su fanaticonan cu tema nan manera "Se Apagó la Llama, Tu Angelito y claro, Niña Bonita" tabata esun cu mas nan tabata sa di canta cu nan. E aña aki tabata uno hopi importante p'e duo aki debi na nan exito din an produccion discografico y cu a hibanan gana un Latin Grammy den e categoria di "Miho Album Urbano". Ademas, nan ta nomina pa 'Premio Lo Nuestro' den e categoria 'Album di Aña y Grupo of Duo di Aña' den e genero urbano.

David Zepeda ta nenga di ta e homber cu Aracely Arámbula ta namora di dje

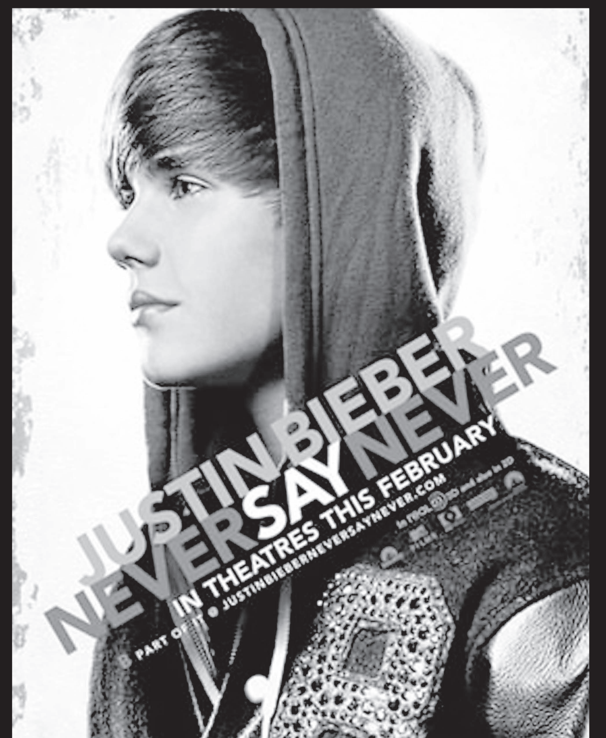
Fayo grandi di esnan cu a para'riba cu e actor David Zepeda tabata e homber cu Aracely Arámbula ta namora di dje, e cabayero aki a nenga rotundamente cu e ta esun cu ta ocupando e curason di Aracely. "No sé de quién está enamorada, sería cuestión de preguntarle a ella.

Ella está enamorada de un hombre, ella misma lo dijo y que dejaba de tarea a la prensa para averiguar quién es", tabata e palabranan corto y directo di e actor Zepeda. E actor cu ta hunga den e novela 'Perfume de Gardenia' cu ningun hende no mester sinti su mes intimida p'e hecho cu Aracely tabata e pareha sentimental di Luis Miguel: "Yo creo que para el amor no hay límite ni impedimentos, cuando uno ama realmente no pasa nada, uno ama como es la persona y con las maletitas que traiga detrás, con el pasado uno ama como tal uno no puede decir hay esto, uno cuando ama, ama y punto, en este caso no creo que sea eso impedimento alguno", tabata e señalacion di parti di e actor. Zepeda a agrega na su comentario cu aunke cu bo no por controla e hecho cu di enamora bo mes di un persona, n'e momentonan aki su curason ta liber y cu Aracely Arámbula e no tin ningun relacion cu no ta laboral.

E actor señala cu e ta sorprendi cu nan ta relacion'e cu su parehanan di trabao, asina a yega di pasa anteriormente cu Lucero. Pa sera e capitulo aki David Zepeda a bisa bon cla cu e lo gusta si di ta pareha cu Aracely, pero e la bisa claramente cu esaki lo mester ta unicamente pa traha den un novela.



Justin Bieber ta bay pantaya grandi cu 'Never say never'

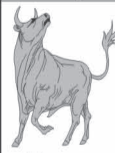


Justin Bieber lo trece p'abo un sopresa dia 11 februari 2011, esaki ta e dia programa p'e pelicula den formato '3D' yama 'Never Say Never' lo wordo estrena. Den e pelicula aki lo ilustra Justin su mas reciente gira di concierto nan.

BON DIA Aruba


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

15

GEORGE BERNARD SHAW 10

Androcles and the Lion
Caesar and Cleopatra
In Good King Charles' Golden Day
Man and Superman
Mrs. Warren's Profession
Pygmalion
Saint Joan
The Applecart
The Doctor's Dilemma
The Man of Destiny
The Perfect Wagnerite

Y	G	M	A	N	R	A	W	D	S	U	P	E	R	X
P	R	N	L	S	E	R	S	N	G	M	K	N	Y	M
N	O	I	A	N	P	R	A	P	A	I	D	O	A	N
D	A	S	Y	D	R	M	F	N	S	N	G	O	G	I
W	R	E	C	J	T	O	Q	E	J	S	T	C	A	L
O	L	D	O	M	S	H	I	O	I	H	E	H	R	E
I	C	J	H	X	E	L	S	N	V	O	A	P	P	S
X	W	T	A	Y	N	B	F	O	M	N	T	V	L	G
A	R	B	P	O	I	T	D	N	A	E	R	I	E	O
N	D	S	A	E	L	Z	S	E	H	Q	H	A	C	L
O	A	E	C	C	H	T	D	O	N	T	E	T	N	D
T	J	S	D	V	B	E	T	C	J	H	P	D	A	E
N	A	N	I	U	A	L	S	O	Y	E	R	E	T	Y
I	S	R	A	M	M	K	D	R	J	L	F	C	P	W
Z	A	T	X	E	L	I	E	T	I	R	E	N	G	A



SUDOKU
PUZZLES

	8		2	9		4		
	7	4		8	6		9	1
2			4				6	
	3					5		4
5	1			6			2	8
4		8					3	
	6				9			5
8	2		6	4		3	7	
		5		1	3		8	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	8	6	2	9	7	4	5	3
3	7	4	5	8	6	2	9	1
2	5	9	4	3	1	8	6	7
6	3	2	9	7	8	5	1	4
5	1	7	3	6	4	9	2	8
4	9	8	1	5	2	7	3	6
7	6	3	8	2	9	1	4	5
8	2	1	6	4	5	3	7	9
9	4	5	7	1	3	6	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. S. Sneek
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Eagle
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Celebrity Millenium
22 Grandeur of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Durante Cena di Pasco pa empleadonan

Zuljen Solognier ta empleada di aña di Digicel Aruba









ORANJESTAD – Despues di un excelente aña di trabou, logro y exito, Digicel a cera aña 2010 cu un fabuloso celebracion di fin di aña pa tur su empleadonan. E fiesta aki a tuma luga na Sizzles situa den Paseo Herencia Mall, unda cu a disfruta di un show fenomenal, pa despues disfruta di un tremendo fiesta bailabel hunto cu nos cantantenan local Cesar Olarte y Angelo Figaroa.

Durante e fiesta, Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba a gradici tur trahado pa nan lealtad y nan dedicacion incondicional pa por brinda bon servicio na nan clientenan.

Na mes momento a anuncia cu e empleada di aña a resulta den persona di Zuljen Solognier, kende ta trahando 5 aña caba cu e red mas grandi y miho como "Corporate Executive" y awendia como "Team Leader" den nan "Silver Store".

No por keda sin menciona nombernan manera Jasmin Rasmijn, Tania Mercera, Iduna Nottelman y Wanda Broeksema cu tambe a cumpli 5 aña trahando incansablemente pa Digicel. Nan tambe a ricibi e reconocimento mereci.

Rekisitonan cu ta haci un empleada como esun miho di aña na Digicel ta entre otro su dedicacion na e negoshi, excelencia den trabou, integridad, compromiso, creatividad, puntualidad, promesa di ta un lider den e compania y consciencia di e ambiente rond di bon a trabou.

E anochi a resulta den un espectacular, unda cu tur e empleadonan a gosa y celebra un aña yen di reto pero tambe cu hopi logro y exito pa e famia grandi di Digicel. Tur a bisa di ta cla pa yama bon bini na aña 2011, cu sin duda lo trece yen di bendicion y exito pa henter pueblo di Aruba.

Studiantenan di Maastricht a bin conoce mundo submarino di Aruba



PALM BEACH – Diadomingo 12 di december ultimo, un grupo di 17 alumno di e Universidad di Maastricht na Hulanda a bay riba sail pa disfruta di un dushi atardi riba e awanan di Aruba. E grupo di studiante, cu ta bibando na Aruba actualmente, ta consisti di mas of menos 40 miembro, pero ta creciendo. Cada par di luna e grupo ta organisa eventonan social y educativo, patrocina pa e Universidad di Maastricht, pa aumenta e conexion social entre e studiantenan y mehora nan conocemento. Dr. Rudy Davelaar, fundado y miembro di directiva di e Aruba Marine Park Foundation, a uni na e grupo riba e sail pa duna lectura riba e beyesa y peligernan cu ta menasa e bida marino Arubiano. E obhetivo di Aruba Marine Park Foundation ta pa crea consenshi riba e baymento atras di e bida marino, y pa protehe dor di, entre otro, controla deportenan acuatico y regula piscamento.

E grupo tabata hopi impresiona cu e presentacion di Dr. Rudy Davelaar, cu a crea un balans perfecto entre e parti educativo cu e bista relahante y experiencia di snorkel di e trip.

DEPORTE BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting a honra Sr. Alberto Klabér

BALASHI- Diasabra anochi durante e Cena di Pasco cu Brazil Taekwondo Stichting a organiza pa prensa y nan miembronan na Balashi Beer Garden,



Sr. Willy Willems a sorprende Sr. Alberto Klabér cu un lectura di tur locual e la haci desde e tempo cu e la bin bek for di Hulanda na 1994 te cu awendia. Willy Willems a cuminsa papia di tempo e scol a nace na Marinierskazerne na Savaneta y cu tabata yama Savaneta Taekwondo Stichting, awor cu e scol a muda pa Brazil e nomber a cambia pa Brazil Taekwondo Stichting. Awor Alberto Klaber tin dos aña ta duna les bek na Brazil hunto cu su asistente, trainer y coach Clifford Rasmijn.



Sr. Willy Willems e tempo ey a tuma e scol over for di Alberto Klaber kende a bisa Willy Willems cu e ta bay bin bek y nunca mas a regresa te cu dos aña pasa ora cu Willy Willems a haya su mes cu hopi trabou y a pidi Alberto Klaber pa bin bek.

Willy Willems a sigui papia di kico tur Alberto Klaber tabata haci e tempo ey cu poco ta bin ta haci awendia cu ainda falta hopi mas pa ser haci, manera e calender di Taekwondo y e team di demostracion.

Willy Willems a traha un bunita certificado di Award of Honor den su leishi y a laga tur e mayornan firme y a entrega esaki na Alberto Klaber. Alberto Klaber a keda sorprendi pa e echo aki, pasobra nunca el a spera algo pa tur locual e sa di haci.
Alberto Klaber semper ta haci hopi pa Taekwondo y semper ta dispuesto pa yuda otronan tambe sin wak atras.
Pa Alberto Klaber ta importante pa Aruba por tin atletanan bon prepara y sigur si algun dia cualkier di nan por cualifica pa Olympiada.

Un danki di curazon pa tur cu a coopera pa e bunita Award of Honor aki y esaki ta e di dos den un solo siman.

Prome Alberto Klaber a haya un bunita plakaat for di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center y awor un for di Brazil Taekwondo Stichting y nan miembronan.

Tambe Sr. Jose Chaco Cornelio a gradici Alberto Klaber pa e trabou cu e ta haci pa e deporte di Taekwondo.
Alberto Klaber ta desea Aruba completo un Bon Pasco y Prospero Aña 2011 y sperando cu Brazil Taekwondo Stichting lo bay bin mas duro na aña 2011 ya cu tin plannan grandi riba mesa caba.

Minister dr. Richard Visser tambe a haci acto di presencia

Seleccion di futbol Lifida U-13 a haya nan treat na lama













EAGLE- Diadomingo mainta despues di entrenamento, e muchanan di seleccion U-13 a haya nan treat for di sr. Jose Wever y e directiva di Lifida, un dushi plato a ser prepara pa tur hungador, esaki como muestra di aprecio pa e bon trabou den 2010.

Na e mainta presente nos tabatin su excelencia Minister di Salubridad Publico y deporte, dr. Visser kende personalmente a pasa y saluda e muchanan, tambe su persona a duna algun palabra motivante pa asina e muchanan tur sigui haci nan best den e deporte di futbol y den nan estudio.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

Na final, presidente di Lifida, sr. Jose Wever a parti certificado pa tur hungador, mas cu claro e palabranan di bon deseo no tabata falta aserca. Por ultimo, dr Visser a haya e oportunidad di corta y purba e prome pidi bolo.

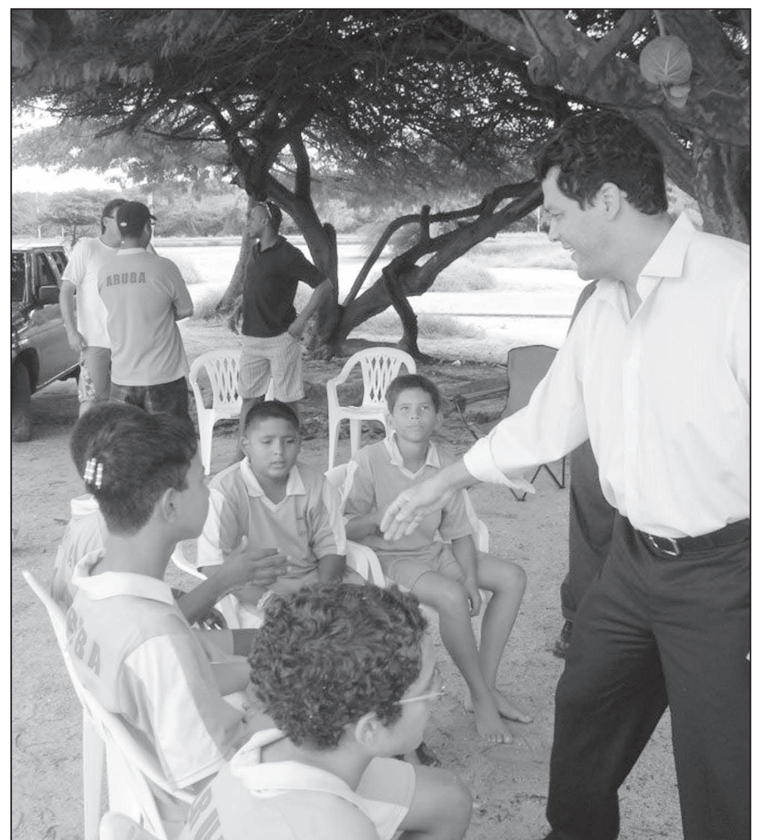
E seleccion U-13 na fin di januari lo tin un compromiso den exterior y nan ta preparando den full swing pa cu esaki.











Aruba Softball Bond a sera aña den gran forma cu 2 All Star Game repartiendo tur premio na esnan cu a destaca





KUDAWECHA- Diabierna ultimo Aruba Softball Bond a sera temporada 2010 den gran forma. Aruba Softball Bond sigur lo ta un nominado den top 3 pa e Federacion di aña 2010. Cuminsando pa 7'or anochi a inicia e promer All Star Game femenino unda a forma dos seleccion balansa riba performance di e hungadornan y a bataya contra otro. Despues lo publica resultado di e weganan. Manera e promer wega a termina a inicia e parti oficial den un ceremonia cu a tuma lugar riba tereno pues riba e playing-field. Despues cu MC a yama tur invitadonan pa subi tereno por a scucha e Himno di Aruba unda despues Presidente Endy Croes a hiba un speech promotedor pa cu softball gradiciendo tur hende cu a aporta. ASB a dedica e anochi aki na umpire Eddy Rosa y alaves a reconoce Jachi Maduro, Jose Croes y Richard Lacle pa nan aporte y dedicacion. ASB a otorga plakaat di gradicimento na prensa: Felis Geerman, Andres Krozendijk, Eldrich Tromp, Caryl Kelly, Dochi Lee pa nan sosten incondicional. Tambe ASB a entrega plakaat na Romar Trading

Continua C/5



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Ham di Pasco Horna

Ingredientenan:

- 1 Smoked Ham
- 1 bleki slice di pineapple
- 1 cup di pineapple juice
- 1 cup di sucu bruin
- ½ cup di stropi Karo of Molasses (bruin)
- 1 botter cherry cora
- 1 botter cherry berde
- Clabo y toothpicks

Preparacion:

Saca e ham 1 dia prome cu horne for di freezer. Kita e cuero cu ta rond di e ham. Pone e ham den un baki of plancha, bruha e pineapple juice cu e sucu bruin y e stropi Karo y bashe riba e ham. Cada 20 minuut ta bolto e ham den e stropi pa 2 ora. Saca e ham for di e stropi y pone den un otro baki. Hinke den forno bon cayente na 400 grado pa 1 ora y mei. Esaki pa un ham mediano. Despues di 1 ora y mei ta scherf cu un cuchiu y hinca clabo aden (e banda cu tin manteca). Y e mezcla di sucu hunto riba e ham cu un kwashi. Kinke den forno atrobe pa ½ ora. Despues di ½ ora sake for di forno y one adorno di e slice di pineapplenan y e cherry cora y berde cu toothpick. Hunta e pineapple cu e cherry cu e sucu y horne atrobe pa 15 minuut.

Invitation

En Conecion ku Celebracion Pasco di Nacemento, Ann's Choir kier a invita Henter Pueblo di Aruba Pero Specialmente pueblo di Dakota pa bin celebra E Santo Sacrificio di Misa di Pasco
Diasabra 25, 2010
Pa 10 or di Mainta
Na Misa Birgen di Fatima Dakota
Bini uno Bini Tur, pa nos pidi Paz y Amor pa Nos Pueblo di Aruba y Henter Mundo

Ann's Choir

Mas di e Clausura di A.S.B.







/ Heineken como un mayor sponsor na e deporte cu a percura pa e bunita balanan di campeonato. Subsidie Commissie tambe a ricibi un plakaat como muestra di aprecio y gratitud.

Despues a premia tur esnan cu a destaca tanto individual como team. Den categoria Femenino Team Campeon Jaguars, Sub Campeon Aruba Lady Tigers, MVP Srta. Zagyra Jones, Champion Batter y Champion Homerun Srta. Riangela Flanegin, Champion Pitcher Rudlyn Ras y nobato di aña Srta. Shaydee Loopstok.

Den categoria masculino campeon Royal Power, Sub campeon Montaña Braves, MVP Nunn Flanegin, Champion Pitcher Poy Flanegin, Champion Batter Leander Angela, Champion Homerun Gerald Tromp y nobato di aña Bryan Thiel.

Aruba Softball Bond a gradici tur hende cu di un of otro manera a aporta na e desaroyo positivo di softball y a promove cu otro aña tin plannan grandi pa cu e deporte di softball.

Riba e combinacion di potretnan nos por aprecia e cantidad di personanan cu a ricibi nan premio riba e anochi especial aki. Pabien na e directiva di ASB, particularmente su presidente kende a logra trece cambio den e desaroyo di softball organiza na Aruba.



Union matrimonial pa 33 anja cumpli den December 2010

Claro cu nos tambe a hasi algun cos robez
Pero e luz y amor di Dios ta nos guia fiel
Nos celebracionnan tur anja manera luna di miel
Si, cu nos mesun beisnan y inspiracion
Nos gradicimento di nos curazon
Alaba sea e nomber di Jehova
Cu tin nos dos den su mannan proteha
Amor cu E a brinda nos a wordo bon inverti
Pa anjanan largo den nos mes
Y cu fundacionnan caricativo comparti
Nos famianan tambe a hanja atencion
Nos yuinan y nietonan tur ta nos bendicion
Cu of sin kibramento di cabez
Nos ta sigui enfrenta y diverti
Ketobay cu nos mesun cancion
Si..esun ey mes....di profundo curazon !!!

Pabien na pareha Vrieswijk-Bergen cu alegria
Awe, specialmente cu un oracion na rudia....

Di mi pa bo Does, cu tur mi amor ajera, awor y semper.
Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.
Aruba, December 2010

Astros Balashi tambe a tene nan tradicional Celebracion di Fin di Aña

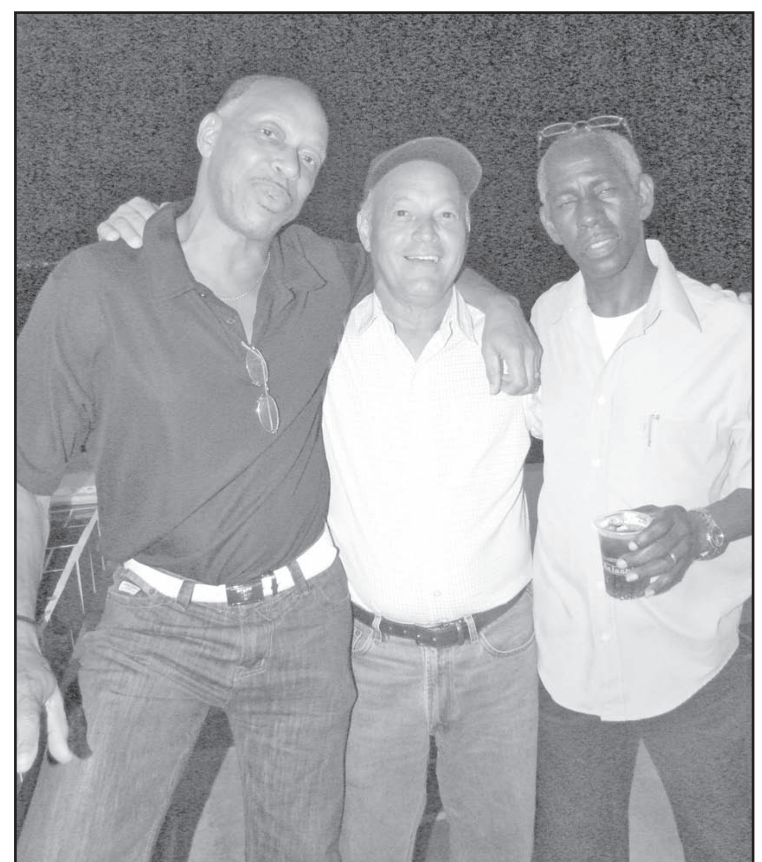




SANTA CRUZ- Diasabra ultimo e peloteronan di Astros Balashi Softball Team a reuni na cas di famia Gomez-Werleman caminda nan a tene nan tradicional celebracion di fin di aña.
Manager Bubeis Gomez a probecha di e ocasion pa introduci na prensa y na e publico di Aruba nan adquisicionnan nobo pa loke ta trata e equipo di Liga Mayor, esta Astros Balashi.
Nos por a mira entre otro e ruman di e manager, Willy "Potente" Gomez, tambe Joslin Falcon, Guillermo Raymond, Maro Irausquin, Kenneth Phillips, Tito Wever y Robby Alias, tur peloteronan bon conoci.
Astros Balashi tin un compromiso cu nan fanaticonan y esey ta di mantene e titulo di campeon di Copa ABC den aña 2011. Cu e peloteronan nobo aki ta parce cu esey lo no ta un tarea dificil di logra pero manera ta ser bisa den wega di pelota: e bala ta rondo y tur cos ta posible.
Astros Balashi ta desea e fanaticonan di softball Bush-League y tur otro deportista un Feliz Pasco y cu e aña benidero trece tur cos bon p anan. Feliz Aña 2011 pa henter Aruba.







Hisadornan di peso a haci un Try-Out di hisamento di peso





NOORD- Diahuebs dia 16 december 2010 a tuma lugar un Try-Out di Hisamento di Peso. Esaki a tuma lugar den e sala di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den categoria di 58kg hubenil, Yohny Mendoza a snatch 27kg, clean & jerk 40kg pa un total di 67kg. Yohny di 13 aña a logra kibra su record personal cu 7kg.

Jonathan Tromp kende a hisa pa prome biaha den categoria 58kg hubenil a snatch 27kg, clean & jerk 35kg pa un total di 62kg. Den categoria di 69kg hubenil, Gaby van Dijs a snatch 55kg, clean & jerk 67kg pa un total di 122kg. E hoben van Dijs a logra kibra su record personal cu 12kg. Den categoria 77kg senior, Omar Antonnette a snatch 87kg, clean & jerk 97kg pa un total di 184kg. Omar a logra kibra su record personal cu 3kg. Darvin Raphaela den categoria di 85kg a logra snatch 80kg, clean & jerk 113kg pa un total di 193kg. E tambe a logra kibra su record personal cu 3kg.

Den categoria 58kg femenino Jennifer Piter a logra snatch 60kg, clean & jerk 80kg pa un total di 140kg y den masters Anthony Martinus a logra snatch 70kg, clean & jerk 90 pa un total di 160kg.

Aruba Amateur Weightlifting kier gradici, Patrick Vrolijk cu a fungi como referee, Hugo Themen como coach y ta manda palabra di pabien na tur e hisadornan.

Egimar Lampe a wordo maltrata despues di wega semi-final Duracell Red Machine y AIB Rockets

ORANJESTAD- For di presidente di ABBA, Sr. Eric Mohamed nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu un caso di maltrato fisico di un hungador di Rockets, despues di e ultimo wega contra di Red Machine. E comunicado ta bisa asina 'ki.

Diaranzon anochi na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela a tuma lugar e di cuater partido entre A.I.B. Rockets y Duracell Red Machine. Despues di e partido cu tabata uno interesante a cuminza na home-plate un discucion entre umpire y coach di A.I.B. Rockets cu a culmina despues den un pelea na unda e hoben inocente esta Egimar Lampe a worde agredi supuestamente cu e careta di catcher. Egimar a keda k.o. pa varios minut y mester a worde transporta pa hospital.

Segun informacion cu nos a ricibi Egimar a keda dos dia sin por a bin bij normal y ainda ta bou tratamento di neurologo y te cu awe e pelotero di A.I.B. Rockets no ta den condicion stabil ainda. Poco poco su memoria ta regresando. Ademas Egimar a haya un kap na su cahete banda rechts cu mester a pasa cuatro stich y lijm su cachete. Pues un asalto basta serio cu a bin onverwachts.

E mayor di Egimar a duna keho oficial di e caso cu actualmente e ta bou di investigacion. Por lo pronto directiva di ABBA ta tambe haciendo su investigacion di e sucedido cu no trata solamente di e acto contra Egimar pero tambe e tiramento di bala di un hungador di A.I.B. Rockets den direccion di hungadornan di Duracell Red Machine.

Pues un partido cu a converti su mes den un pelea formal na unda un acto di supuesto zware mishandeling riba un pelotero di A.I.B. Rockets. Naturalmente polis lo sa di haci su trabou y ABBA lo actua contra esnan cu a percura pa e incidente converti su mes den un supuesto acto di crimen.

Lula dice podría buscar presidencia Brasil de nuevo



Imagen de archivo del presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, en una ceremonia en Brasilia. dic 15 2010. El saliente presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, dijo que podría buscar otro mandato algún día, reportó el lunes el diario S. Paulo, en una declaración que podría debilitar a su sucesora. REUTERS/Ricardo Moraes/Archivo

SAO PAULO (Reuters) - El saliente presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, dijo que podría buscar otro mandato algún día, en una declaración que sacudió a la política brasileña y podría debilitar a su sucesora, a sólo dos semanas de asumir su cargo.

Lula, quien dejará la presidencia el 1 de enero con niveles de popularidad sobre el 80 por ciento gracias al boom económico de Brasil, no pudo optar a un tercer mandato consecutivo este año debido a que la Constitución se lo impidió.

Consultado en una entrevista televisiva si es que buscaría la presidencia de nuevo en el futuro, Lula respondió: "No puedo decir que no porque aún estoy vivo. Soy presidente honorario de un partido, nací político y establecí extraordinarias relaciones políticas".

"Vamos a trabajar para (Rousseff) y a tener un buen Gobierno y cuando llegue el momento, veremos lo que pasa", dijo Lula a RedeTV.

Aunque Lula, de 65 años, nunca ha descartado postularse de nuevo en elecciones, ésta fue su declaración más explícita sobre la posibilidad de que en el 2014 o más tarde se convierta de nuevo en un candidato presidencial.

Aparentemente consciente de que sus declaraciones causarían revuelo, Lula afirmó a su entrevistador: "Tengo un poco de miedo de que mañana alguien vea su entrevista y diga que Lula dijo que podría ser candidato (de nuevo)".

Como mínimo, significa que Rousseff deberá lidiar con la renovada percepción -que ya sostienen muchos brasileños- de que sólo estará guardando el puesto para el regreso de Lula.

"

Es incapaz de acostumbrarse a ser un ex presidente", dijo a Reuters Jose Agripino, líder del opositor partido DEM en el Senado.

"Esto anuncia la difícil relación que podría tener con la presidenta electa (...) Nunca escuché que un presidente anuncie su regreso cuando se está despidiendo", agregó.

Colaboradores de Lula y Rousseff no respondieron inmediatamente los llamados en busca de declaraciones.

INFLUENCIA DE LULA

Las dudas en torno a la dinámica de poder entre Lula y Rousseff están latentes desde que el mandatario escogió a su ex jefa de Gabinete como la candidata de su partido para sucederlo en las elecciones de octubre.

Rousseff, una política de izquierda formada por Lula, dijo que no dudará en consultar a su antecesor una vez que asuma el poder. También ha cedido ante sus elecciones para el gabinete entrante, asegurando la continuidad de sus funcionarios más prominentes, como el ministro de Finanzas Guido Mantega.

Existen antecedentes en América Latina de presidentes que contaban con volver al poder mientras seguían en su cargo. En Argentina, Néstor Kirchner entregó el mando a su esposa Cristina Fernández luego de un mandato en el 2007 y se esperaba que volviera a buscar la presidencia en el 2011, hasta que murió repentinamente en octubre.

Rousseff ha insistido en que no es un mero "relleno" para la vuelta de Lula y que su presidencia no será un tercer mandato de facto del líder del Partido de los Trabajadores, aunque nunca hubiera ganado las elecciones sin su apoyo.

Sismo magnitud 5.6 sacude El Salvador

SAN SALVADOR (Reuters) - Un sismo de magnitud 5,6 remeció el lunes El Salvador provocando ligeros deslaves de tierra en la zona del volcán San Vicente, al oriente del país, pero sin que se registraran víctimas o daños materiales mayores, dijo el lunes una autoridad de protección civil.

El Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS por sus siglas en inglés) dijo en un reporte que el sismo se originó a una profundidad de 69,7 kilómetros y su epicentro se ubicó a 41 kilómetros al sur-suroeste de Usulután y 61 kilómetros al sur-sueste de Zacatecoluca.

El organismo informó previamente que la magnitud del sismo fue de 5,8. "Se registraron unos pequeños desprendimientos de tierra en la zona del volcán de San Vicente, al oriente del país", dijo el director de protección civil de El Salvador, Jorge Meléndez, a la radio estatal.

La zona donde se ubica el volcán tiene escasa población. Testigos dijeron que el sismo se sintió también en la capital San Salvador.

Venezuela reforma ley para controlar medios electrónicos

CARACAS (Reuters) - La Asamblea Nacional de Venezuela aprobó el lunes una ley que responsabiliza a portales proveedores y anunciantes de medios electrónicos sobre todo su contenido, una jugada que críticos consideran un avance hacia la censura en la red. El cuerpo, de mayoría oficialista, aprobó en segunda y definitiva discusión, la reforma a la Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión (Resorte) para incluir a medios electrónicos en prohibiciones consideradas amplias y poco claras como ofender a funcionarios públicos o atentar contra dictámenes del Gobierno.

El texto, que debe ser ratificado por el presidente Hugo Chávez y publicado en Gaceta Oficial para que entre en vigencia, incluso prohíbe el anonimato en la red. Mientras el Gobierno niega que la asignación de deberes coarte la libre expresión, analistas afirman que se adelanta una censura similar a la existente en Cuba y China.

El poder Legislativo trabaja en sesiones extraordinarias hasta el 4 de enero, justo antes de que lo sustituya un cuerpo con un 40 por ciento de opositores.

Este mes aprobó una ley que habilita a Chávez para legislar por decreto durante año y medio, otra que le da autoridad para intervenir bancos y abre una vía expresa para su estatización además de la creación de un Estado Comunal orientado a la creación del socialismo.

También discute el cierre del financiamiento extranjero a defensores de derechos humanos y la vinculación de las universidades al proyecto socialista del mandatario.

Influyente político mexicano liberado tras secuestro

MEXICO (AP) - Después de permanecer poco más de siete meses secuestrado, el ex candidato presidencial mexicano Diego Fernández de Cevallos fue puesto en libertad por sus captores y reapareció el lunes frente a su residencia en la capital mexicana, luciendo débil pero afirmando que está bien.

Fernández de Cevallos, un prominente e influyente político mexicano, fue candidato presidencial en 1994. Estaba desaparecido desde mayo, cuando el vehículo en el que viajaba fue hallado abandonado cerca de su rancho en el estado de Querétaro, en el centro del país. Fernández de Cevallos fue candidato presidencial en 1994, lucía una barba más grande de lo común, bajó frente a la casa tras descender de un vehículo. Habló brevemente con los periodistas que lo esperaban en el lugar, con una voz relativamente débil.

"Me encuentro bien, gracias a Dios. Estoy fuerte y mi vida seguirá siendo la misma", dijo en declaraciones que fueron transmitidas en vivo por la televisión mexicana.

"Por lo que se refiere a los secuestradores, por supuesto que como hombre de fe, ya los perdoné. Como ciudadano, creo que las autoridades tienen una tarea pendiente, pero sin abuso, sin atropellos, sin flagelaciones", agregó.

"Tengo una actitud perfectamente definida: Vivir para adelante, sin miedos, sin cobardías, sin arrogancias, pero con definición y con valor", agregó. El ex candidato dijo que emitirá una nota informativa posteriormente en el que dará más detalles de su liberación.



El ex candidato presidencial mexicano Diego Fernández de Cevallos habla con periodistas fuera de su casa en la Ciudad de México, el lunes 20 de diciembre de 2010. (Foto AP/ Claudio Cruz)

El secuestro de Fernández de Cevallos fue uno de los más notorios y atrevidos que hayan ocurrido en México, donde los delincuentes tienen entre sus víctimas a personas ricas y poderosas, pero no a políticos influyentes de tal nivel. Durante el trance, fotografías del ex candidato en cautiverio fueron enviadas a diversos medios de prensa con mensajes que supuestamente enviaron él y sus secuestradores. La prensa local difundió en octubre que la familia del político había pagado un rescate de más de 20 millones de dólares, aunque la familia jamás confirmó la versión. Fernández de Cevallos es conocido como "El jefe Diego" y su imagen característica incluye usar barba y un puro en la boca. El político emergió de una relativa oscuridad durante el primer debate televisado entre los candidatos presidenciales de 1994 en México. Fernández de Cevallos influyó en la clase media con sus exhortos a derrotar al Partido Revolucionario Institucional, PRI, que se mantenía en el poder desde 1929.En las elecciones de 1994, el político fue segundo lugar después del candidato del PRI, Ernesto Zedillo, y el PAN ganó la presidencia seis años después con Vicente Fox. El vehículo de Fernández de Cevallos fue encontrado con algunas de sus pertenencias dentro, en las cercanías de su rancho, la mañana del 15 de mayo.

"Quiero aprovechar su presencia, en primer lugar, para agradecerle a los medios de comunicación y a los periodistas en lo individual su actitud verdaderamente profesional y humana. Hubo mesura, hubo categoría moral, se privilegió la vida de una persona. Naturalmente esto para mí representa todo", dijo Fernández de Cevallos el lunes a los periodistas.

Dominicana libera bajo fianza a dos pilotos de EEUU

SANTO DOMINGO (AP) - Una corte de apelación dominicana liberó el lunes bajo fianza y con el requisito de presentarse de forma periódica a dos pilotos estadounidenses detenidos como parte de una investigación de un cargamento de drogas.

El piloto Kevin Henson Kuranz, 31, y el copiloto Christopher Lawrence Schmidt, 28, cumplían desde el 4 de diciembre tres meses de prisión preventiva dictadas por un juez de instrucción.

"Me siento liberado", indicó a la AP Schmidt tras conocer la decisión de la corte. Adelantó que "regresará a casa (in Maryville, Tennessee) para pasar con su familia las fiestas" decembrinas.

Schmidt estuvo acompañado durante la audiencia de sus padres, Kent y Debbie Schmidt, quienes viajaron a República Dominicana a principios de diciembre.

La corte de apelación impuso una fianza de 450.000 pesos (12.160 dólares) a cada uno de los pilotos, así como la obligatoriedad de presentarse antes las autoridades dominicanas cada vez que sean requeridos como parte de la investigación de narcotráfico.

Ambos pilotos fueron detenidos el 2 de diciembre en el aeropuerto de Santo Domingo cuando agentes de la Dirección Nacional de Drogas (DNCD) hallaron 145,9 kg de cocaína y 2,03 kg de heroína dentro de la aeronave de carga en la que viajarían Schmidt y Kuranz. En el operativo también fueron detenidos 18 agentes antidrogas y de seguridad del aeropuerto, de los cuales 12 fueron desvinculados del caso, tres permanecen en prisión preventiva y otros tres fueron liberados bajo fianza.

Pabien Francisco





Felicitacion tabin di parti di nan yiu, Jeremy, Sorel, Karen y Francisco Junior.
Nieto: Jeidion, Jobanny.
Facultad di Filosofia di Universidad Centro America.
Successful Enterp.
Asocacion Amigos de Colombia.
Enseñanza pa Empleo
Tur e amigonan, famianan y bisiñanan

Gran Britania a aresta 12 pa supuesto complot terorista

LONDEN (AP) – Polis Britanico a aresta dialuna un 12 persona acusa di planea atakenan terorista di gran escala contra obhetivonan den Gran Britania, den e golpi anti-terorista mas grandi den casi dos aña.
Ta ser pensa cu esnan deteni den e razzia lo ta vincula cu posibel atakenan den suelo Britanico y no riba e menasa detecta contra otro paisnan Europeo, asina funcionarionan di siguridad a duna di conoce.

Polisnan cu a tira e inval den casnan di e hombernan dialuna mainta, desarma, loke lo por indica cu cualkier atake cu nan lo tabata planeando no tabata inminente y cu nan no tabata spera di haya nan arma.

Polis a wordo hopi critica na 2006 pa tira riba un sospechoso desarma den un operativo similar.
E hombernan a wordo deteni na London, como tambe na Stoke-on-Trent (centro di Inglatera) y na Cardiff, Gales.



Ta trata di e razzia di mas grandi di e tipo desde 2009, ora cu 12 sospechoso a wordo poni bou custodia di autoridadnan pa un supuesto plan terorista di al-Qaida na e ciudad norteño di Manchester.

Funcionarionan anti-terorista no kier a duna mas detaye di e plannan cu supuestamente e hombernan tabatin. Solamente a wordo bisa cu nan tabatin bou vigilancia for di varios siman caba. No a wordo specifica si autoridadnan a haya explosivo of arma.

Efectivonan a bisa cu e hombernan tin entre 17 y 28 aña y polis tin te cu 28 dia pa interoga nan, despues di cual lo mester presenta cargonan formal contra nan of laga nan liber.

Papa: Iglesia mester refleha riba kico a permiti e abusonan

CIUDAD DI VATICANO – Papa Benedicto XVI a bisa oficialnan di Vaticano dialuna cu nan mester refleha riba e culpa di Iglesia den e scandal di abuso sexual di mucha, pero tambe el a culpa un sociedad materialista den cual e mal trato di muchanan tabata teriblemente comun.

Den su tradicional discurso di fin di aña na Cardinal y Obisponan di Vaticano, Benedicto a bisa cu revelacionnan di abuso den 2010 a yega na un "imaginacion inimaginabel" cu a exigi di Iglesia pa acepta "e humiyacion" como un yamada pa renobacion.
"Nos mester puntra nos mes kico tabata malo den nos proclamacion, den henter nos manera di biba e bida Cristian, pa permiti cu cosnan asina ta pasa," e Papa a bisa.
Benedicto tambe a bisa, sinembargo, cu e scandal mester wordo mira den un contexto social mas amplio, den cual pornografia di mucha aparentemente ta wordo considera normal door di sociedad y uzo di droga y turismo sexual ta aumentando.
"E destruccion psicologico di muchanan, den cual personanan humano ta wordo reduci na articulonan di mercancia, ta un señal aterador di temponan," Benedicto a bisa.
El a bisa te cu añanan 1970, pedofilia no tabata wordo considera un diablo completo pero mas bien un variedad di actitud cu hendenan ta nenga pa husga den nomber di tolerancia of relativismo.



Mientras cu un avalancha di casonan di Pastoornan pedofiel a sali na claridad, oficialnan di Iglesia frecuentemente a defende nan anterior practica di pone e abusadornan den terapia, y no den prizon, bisando cu esey tabata e norma den sociedad e tempo ey.
Solamente e aña'ki Vaticano a pone riba su website guianan no oficial pa Obisponan raporta Pastoornan pedofiel na Polis si leynan local ta exigi esey.
E tradicional discurso di Pasco na Cardelnan y Obisponan di Vaticano ta uno masha anticipa cu Benedicto ta uza pa enfoca riba e herarkia di Iglesia riba temanan di gran importancia.

Benedicto anteriormente a reconoce cu e scandal tabata resultado di un pica cu Iglesia mester arepenti pe, y pidi disculpa na e victimanan. El a ripiti ayera cu Iglesia mester haci un miho trabou di saca afo e abusadornan y yuda e victimanan recupera.

Prome Minister Montenegro a baha

PODGORICA - Prome Minister di Montenegro a baha ayera despues di 20 aña como lider. E corant di Montenegro Vijesti a anuncia esaki dialuna.
Milo Djukanovic (48) a cuminsa na 1991 como Prome Minister, a bira e tempo ey Presidente y un biaha mas Prome Minister.
E tabata un aliado di e Presidente Serbio Slobodan Milosevic, pero na 1996 a bay contra dje. Djukanovic lo wordo sigui door di Minister di Finanza Igor Luksic. E Premier a keda di duna un conferencia di prensa awe riba su renuncia.
Montenegro diabierna a bira candidato pa miembro di Union Europeo. E lidernan di Gobierno di e paisnan di UE a dicidi esaki, aunke cu Tweede Kamer di Hulanda no tabata mucho entusiasma cu esaki. PVV y SP a señala e corupcion y Gobierno no Confiable di e pais Balcano.
Montenegro, prome parti di Yugoslavia, tin rond di 675.000 habitante riba un superficie un poco mas grandi cu e ciudad Hulandes Vlaanderen.

=-=-=-=-=

Egipto a desenmascara spionnan Israeli

CAIRO - **Egipto ta bisa di a desenmascara un grupo di** spion cu ta traha pa Israel. Ta trata aki di dos Israelí y un Egipcio, cu a yuda e Israelinan pa recluta colaboradornan bou di e personal di companianan di telecomunicación.

E Egipcio di 37 aña a wordo deteni y e dos Israelinan a logra huy di e pais, según un colaborador di Departamento di Seguridad di Estado di Egipto a duna di conoce ayera. E Egipcio a tuma 37 mil dollar Mericano pa duna informacion di su paisanonan cu ta adecuado pa spionahe na Egipto, Siria of Libanon. E tresnan aki a wordo keha dilanti un Corte di Seguridad.

Autoridadnan Israelí a nenga di duna comentario riba e acusacionnan. Egipto tin bon relacionan diplomatico y economico cu Israel desde un acuerdo di paz di trinta aña pasa. Arestonan pa spionahe no ta algo comun.

=-=-=-=-=

Muhe den coma cu griep di porco pa falta di Tamiflu

LONDEN - Un muhe di 25 aña na estado ta interna den hospital den situación critico, despues cu e no a haya un vacuna contra e griep di porco.

A resulta cu na e area nort di Gran Britania ta enfrenta escasez di remedinan contra e griep di porco, Tamiflu. Esey ta consecuencianan di problemanan cu distribucion di esaki. Docternan ta teme pa bida di e muhe, cu mientrastanto a bay den coma. Famia di e muhe di 25 aña a wordo informa cu e pashent, y e baby, den e pio di e casonan lo no sobrebibi e griep aki.
Mama di e muhe ta rabia, ya cu e ta di opinión cu muhernan na estado mester ta prioridad pa haya remedinan.

Boeing ta aumenta produccion di 777 den 2013



NEWYORK – Boeing a informacion dialuna cu e ta aumentando atrobe e produccion pa su nave 777 debi na fuerte demanda di clientenan. E compania di Chicago lo saca un averahe di 8.3 di e avionnan 777 pa luna den e prome kwartaal di 2013. Na maart nan a anuncia plannan pa aumenta produccion na shete avion pa luna for di e cinconan, cuminsando mey-mey di otro aña.

United Airlines a pone e 777-nan pa prome biaha den servicio na 1995. Tabatin entrega di 907 di e navenan aki, cu ta bini den diferente version incluyendo esun di carga. Diferente aerolinea comercial grandi ta uza e nave di largo alcance y FedEx ta uza e version di cargo.
Boeing a bisa cu e tin peticion pa mas di 250 di e 777-nan y e proveedornan ta prepara pa aumento di e produccion.
E noticia di aumento di produccion ta bini apesar di un anuncio for di e gigante di aeroespacio siman pasa cu clientenan a cancela ordo pa tres di e 777-an y un di su 787. E compania a nenga pa bisa kende a cancela e ordonan.

E 787 nobo a bin ta confrontando problema di retraso pa mas cu dos aña. Den e mas ultimo problema di e avion, Boeing a bisa na inicio di luna cu ta mey-mey di un tres siman di paro den buskeda di piezanan pa e 787.

Testnan di vuelo a wordo para luna pasa debi na un candela di coriente, y e prome entrega oficial cu a wordo movi pa cuminsamento di otro aña, lo wordo posponi atrobe.

Continental Airlines ta programa pa ta e prome compania aereo Mericano cu e 787, y a planea pa cuminsa vuelonan entre Houston y Auckland, New Zeeland, na november, 2011. Tur esaki awor ta wordo pusha pa 2012.
Continental lo bula ruta planea entre Houston y Lagos, Nigeria, cu un Boeing 777 enbes di e 787. e vuelonan aki lo cuminsa na november, 2011.

Yobida sin precedente di California

LOS ANGELES (AP) – Un mal tempo ayera na California a basha shete inch di awa na diferente zona di e estado aki, y unda cu el a causa inundacionnan chikito, alud, y cierre di camindanan, aunke e expertonan di clima a adverti cu e berdadero temporada di mal tempo mester yega ainda.
Ta pronostica yobida adicional di ocho centimeter (tres inch) na henter e region pa diaranson y luganan ya satura di awa, locual ta aumenta e posibilidad di inundacionnan repentino, asina Stuart Seto, di Servicio Meteorológico Nacional a duna di conoce.
E yobidanan continuo cu a suta California den fin di siman a surpasa e anterior recordnan historico y a causa varios accidente di trafico, a basha matanan abou y a obliga cancelacion di algun careda di cabay.
Servicio Meteorológico a bisa cu e acumulacion di awa lo por yega mañan na 51 centímeter (20 inch) na algun zona aparta. Segun e pronosticonan, diaranson lo pasa e prome fase di e tormenta y despues di un receso breve e lo bolbe Pasco anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos esposa, mama wela y ruman stima.



Sra. Cecilia Angela Carolina

Ex empleada di Sociale Zaken
Mihor conoci como "Dudu"
***15-07-1938 † 18-12-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Pedro Angelisto Angela y yiunan

Yiu: Franklyn y Esposa Rosa Carolina-Wever na Hulanda

Nietonan: Gerard y Sra na Corsow
Gerald y yiu Gerrick

Nieta: Geraldine y yiu na Hulanda

Rumanan: Crismo y Gertruida Carolina-Maduro y yiunan
Gregorio y Maria Carolina-Hernandis y yiunan
Colai y Estela Carolina-Ochoa y yiunan
Sra. Vda. Flor Carolina-Ochoa

Madrina: Sra. Gertruida Carolina-Maduro

Staff y personal di Dr. Horacio Oduber
Ex Coleganan di Sociale Dienst

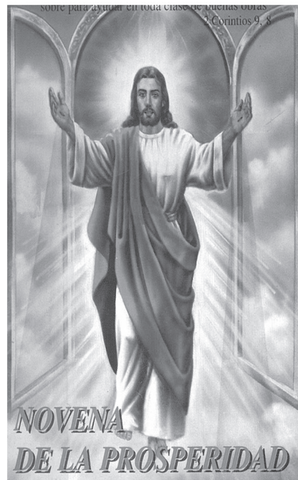
Bon bisiña: Chipin Maduro y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, prima y primonan na Aruba, Corsow y Cuba
Ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan y demas famia: Carolina, Angela, Wever, Werleman, Maduro, Ochoa, Hernandis, Willems .

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
21-12-2010 y 22-12-2010
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Un Danki



Nelson Del Rosario

Na Aurora Funeral Home
Na Patoor Jairo
Na e bunita canticanan
Na F.C.C.A
Na Polis Jacobes
Na Safe Com Na tur hende cu a yama telefon, bin cas y tur bisiñanan cu a compaña nos

Masha Danki,
Fam. Del Rosario, Sophia, Croes



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. *Ps. 23:1,2,3*
A bay sosega den Reino di Dios, despues di a biba un bida hopi largo :



Rosa Catharina Hill

mihor conoci como: "Tanyoyo of Yoyo "
*** 4 september 1909 = = 17 december 2010**

Na nomber di su:
sobrina stima:
Bernadette Scharbaay y famia
y demas sobrina y sobrinonan
primo y primanan
sobre sobrina y sobre sobrinonan
famianan:
Hill, Giel, Scharbaay, Perez, ridderstaat
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, staf y personal di San Pedro Paviljoen pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di december 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Here, onze God, U gaf aan onze broeder **THEOFI**, trouw te blijven aan jezelf in zijn lange ziekte en het voorbeeld van geduld in uw Zoon te volgen, ook schenk ons de prijs van uw heerlijheid.Door Christus onze Heer"

A fayece cristianamente na Hulanda



Sr. Francisco Theofilo Croes
Mihor conoci como "Theofi"

Acto di cremacion lo tuma lugar 24 December 2010 na Rotterdam-Hulanda.

Acto di condolencia y ceremonia lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia : Meiveld # 8
Diamars 21-12-2010
7'or pa 9'or pm

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

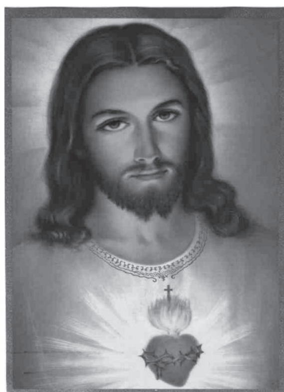
Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Sra. Juana Irena Gonzalez-Brete
Mihor conoci como "Loon"
***20-10-1950 †18-12-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

A fayece nos stimada mama, esposa y wela:



Sra. Dolores Fortin- Ciriaco
***11-03-1955 †19-12-2010**

Na nomber di su querido esposo:
Victor (Toy) Fortin

Su yiunan stima:

Rafael y Suhealy Fortin y Famia
Adonaida Sprott y Famia
Sugely Fortin y Joel Suarez y Famia

Nieto y nietanan Stima:
Rafaelina Fortin
Zulema Fortin na Rep.Sto.Domingo
JuanCarlos Sprott na USA
Johan Sprott
Jason Sprott
Deily Suarez
Jarine Fortin

Ruman nan:
Loli y Piet Berkley y Famia
Rosa Martinez y Famia
Giovanni Ciriaco y Famia
Famia y ruman nan na Rep. Sto Domingo, Merca y Hulanda

Swa y Cuñanan:
vdo. Willem (shonwe) Fortin y Famia
Beatrice (bea) y Benny Koolman-Fortin y Famia
Willem (wim) y Mildred Fortin y Famia
Greta y Eddy de Kort-Fortin y Famia
Robert (roby) y Lissette Fortin y Famia
Ricardo (cado) y Yvonne Fortin y Famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan

Amigo(a)nan:
Famia Freile, Eric Peña y Famia, Tina Gomez y Famia, Anna y Famia, Famia Kelly, Chico Maduro, Bienvenido Canela, Cecilia(chama), Frido.

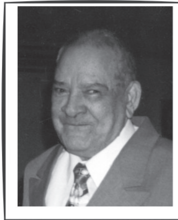
Demas Famia: Fortin, Ciriaco, Sprott, Suarez, Gomez, Buckley, Matinez, Rodriquez, Koolman, Wolter, de Kort, Tromp, Godoy, demas famia na Rep.Sto Domingo, USA, Hulanda, bisiñanan amigo(a), conocirnan, comer y compernan, ta invita na e acto di intiero cual ta tuma lugar Diaranson 22 di December 2010 pa 4or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana katholico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2or pa 4or di merdia den misa Santa Anna na Noord. Despues di entiero no ta tuma bishita di condolencia.

Adres pa condolencia: Aurora funeral home, Cumana #76 diamars December 21,2010 di 4:00or pa 6or di atardi pm porfabor tuma bon nota di e ora di condolencia

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia amigo y conocirnan den nos momento di tristesa.



IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Cu Curashi, alegria y amor, e a biba rondona pa tur esnan cu a stima . . . "

Cu hopi tristeza, pero agradecido pa loke e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Jamil Feres Chayadi

mihor conoci como: "Elsio" of "Freddy"
31 maart 1925 - 18 december 2010

Na nomber di su:

Esposa:	† Palmira Chayadi-Winklaar
Yiunan:	† Jose Chayadi Isabel Luciana Chayadi Augustin "Mundo" y Altagracia Chayadi y famia Justina "Fina" Chayadi Edgar "Eddie" Chayadi † Leo Chayadi Gomara y Jorge Lugo y famia Gerla Chayadi Juan "Chai" Chayadi
Ex-suegranan:	Hubert Olbina Beverly Theysen
Nietonan:	Juneyda, Ghislaine Chayadi Julissa y Elvin Poppen, Juvien Chayadi Jennifer Lugo y Jowan, Gorginho Lugo Jean-Pierre, Rignald, Surelia Chayadi y Andres Naomi, Nathania Chayadi
Bisanietonan:	Jayron, **Quilan,** Surienne, Yeadrick, Naomi, Andrew, Joserich
Ruman:	† Jacintho Chayadi † Edgar Chayadi y famia na Corsow
Swa y Cuñanan:	Frederick "Boeboe" Winklaar y famia Jacobo "Coco" y Ana Winklaar y famia Andres "Chon" Winklaar Prescilia "Chila" y Heidi Winklaar Donicio "Don" Winklaar Rufo y Cynthia Winklaar y famia Pedro "Winky" Winklaar y famia Ninita Winklaar y Debby Nectar Theresita Winklaar Florensio "Florino" **y David** Winklaar

sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia na Aruba: Chayadi, Winklaar, Kock, Koolman, Olbina, Lugo, Theysen, Dirksz, Geerman, Poppen, Simmons, Kelly, Marchena, Werleman, Maduro, Rasmijn, v/d Biezen, Green, Nectar, Solognier, Bareño, Grant, v/d Wal Arneman, Frans, Thode, Goeloe, Diaz, Vrolijk, Croes, Boekhoudt, Martes, Orman, Hassel, Thiel, Goede, Thijsen, Stamper, Everon, Coffy, Odor, Nicolaas, Jandroep, Bernabela, Marin, Tromp, Young, Briezen, Schwengle, Banfield, Angela, Ras, Trinidad, Suares, Provance, Ferdinand, Dania, Richardson, Nedd, Ridderstap, Silberie, Punselie, Mesam, Raphaela, Rosario, Fandino-Peña.
Famia na Corsow: Chayadi, Adopsie, Naar, Anthony, Nectar, Olbina, Winklaar, Josefa, Nicolaas, de Palm, Thomassen, Domacasse, Mihares, Ruyter, Sprockel, Klomp, Celestina, Luckman,
Rondijk, Emerenciana, Martis, Isidora, Chirino, **Cheung, Flanders**
Famia na Bonaire: Flores, Everts, Alberto, de Jongh, de Palm, Wout, Bernabela, Vis, Nicolaas, Semeleer y demas famia na Corsow, Bonaire, Aruba, St.Maarten, Merca, Hulanda y Canada

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di WEB, staf y personal y compañeronan di Huize Maristella pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di December 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su casa, mayornan, rumannan, sobrinonan, sobrinanan, yiunan di respet, swa y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Roberto Adonis Kelly
Mihor conoci como "Robby"

Gradicimento y danki ta bay na Dr. Wassenaar, DR. Smith, Dr. van Leeuwen, Dr. Fingal y tur zusternan di oncologie y zuster y broeder di medium care pa tur e bon trato y atencion duna na nos difunto stima. Un danki ta bay pa Aurora Funeral Home pa e bon servicio y trato cu nos a ricibi din an. Nos disculpa si nos por a lubida nomber di algun familiar den nos tristesa.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo, conocirnan pa dos santo sacrificio di misa: **diamars 21 y diahuebs 23 di december 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.**

Comunion spiritual



Comunion spiritual
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



1 Corinthians 13:4,5
Amor sa di soporta i ta bondadoso, e no ta envidioso; amor no sa broma, ni ta orguyoso.
E no ta grosero, ni egoista; e no sa rabia lihe, ni warda renkor;
Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up, Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil. (KJV)



Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

Filomena Johanna Crescencia Götze-Reiziger
(yiu di Maria Carmen Kranwinkel y Martinus Arnold Henry Reiziger)
14 Juni 1942 - 12 December 2010

Na nomber di su:

Esposo: Hans-Jürgen Götze

Yiunan: Carsten Götze y Liscelle Rose
Naomi y Chad Witcher
Patrick Götze
Joseph Götze y Jolien de Buijzer
Jennifer Götze y Gentry Reinhart
Christian Götze y Loreanne Pourier
Thomas y Sabine Götze
Hans-Jürgen Götze Jr.

Nietonan: Jacob Vijsma
Anisha y Shawn Götze
Isaiah y Isabelle Witcher
Johanna Götze
Caiden Götze

Rumannan: Carmen Reiziger “Baby”, “Chichi” y famia
Jaqueline Reiziger (p.d.) y famia
Jacques Esser y famia (p.d.)

Primo: Guido Reiziger y famia

Subrino/a: Sigrid “Deentje” Torres y famia
Glenda Reiziger y famia
Jenny Reiziger y famia
Milly Croes y famia
Nolly Doesberg y famia
Martinez Reiziger y famia
Carmen van Wijk y famia

Demas famia y amigo: Götze, Reiziger, Esser, Torres, Afework, Witcher, Reinhart, Vijsma, Pourier, Yarzagaray, Renfrum, Quirmbach, Van Wijk, Uffing, Waterham, Kolman, Gieske, Doesberg, Latour

Oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto: Diaranzon 22 di December, 2010 entre 19.00 y 21.00 uur na Iglesia di Hesu Cristo di e Santo di e Delaster Dianan na Seroe Blanco #56

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 23 December, 2010.
Entre 10'or y 11.45 di mainta na Iglesia di Hesu Cristo di e Santo di e Delaster Dianan na Seroe Blanco #56, lo tin e ultimo chens pa despedi nos defunto stima sigui pa un sirbishi. Despues di e sibishi lo hiba nos defunto pa su ultimo lugar di sosiego na Santana catolico na Savaneta.

Na lugar di flor of krans lo tin un caha pa donacion pa un bon causa disponible.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**“Laga tur local cu ta sperami ta bunita,
Laga tur local cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur local cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur local mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza”**

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ruman:



Rolando Maduro
Mihor conoci como “Jujuchi”

Na nomber di su

Rumannan: Roberto Maduro y esposa
Marcelo (Shon Pe) Maduro y Liliana
Francisco (shon Fa) Maduro y Chonchon
Luicia Maduro
Angela (Rina) y Adri Martilla y famia

Subrinanan: Sharlin Panneflek y esposo
Gilbert Maduro y famia
Vilma Geerman y famia
Melisha (Isha) Maduro y famia
Adrian y famia
Gaby y famia
John Maduro
Les Maduro
Sebastián Maduro
Andreina Martilla
Andry Martilla y Angelo Maduro

Tanta: Supriana Luciana y famia
Omonan: Jacobo (Coby) Irausquin y famia
Pedrito (Orto) Irausquin y famia

Manera mama: Petra Rustveldt-Boekhoudt

Manera rumannan: Jul y Imelda Quandus y jiunan

Coleganan di cura Cabay Store y Sta. Cruz Supermarket

Famia: Maduro, Irausquin, Martilla, Luciana, Ras, Koolman, Kock, Beaumont, Krozendijk, tobel, Geerman y demad famia mucho hopi pa menciona

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 22 di December 2010 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Theresita na San Nicolas. Después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

Nos defunto stima Jujuchi lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sta. Theresita.



Cápsula a yega station espacial cu tres ocupante nobo

CABO CAÑAVERAL, Florida (AP) - E Base Espacial Internacional a ricibi den fin di siman tres ocupante nobo cu lo duplica su tripulacion, cu e yegada di un capsula Soyuz.

E cápsula a hiba un Mericano, un Italiano y un Ruso pa un mision cu lo dura cinco luna. E tripulacion a drenta e laboratorio orbital flotando dos dia despues di su lansamento for di Kazajistán.

Autoridadnan di Centro di Control di Mision di Rusia, pafo di Moscu, a manda felicitacion, como tambe na famia di e residentenan nobo di e base orbital.

E acoplamento a tuma luga na mas o menos 335 kilómeter (220 miya) riba Malí, na west di Africa, na momentonan cu NASA tabata finalisa testnan di combustibel pa e transbordador espacial Discovery na su plataforma di lansamento na Florida.



Discovery tabatin programa biaha pa e base internacional na november, pero su biahe a wordo posponi te cu februari debi cu e tanki di combustibel tabatin algun kraak.

E habitantenan nobo di e base orbital ta e Mericano Catherine Coleman, e Italiano Paolo Nespoli y e Ruso Dmitry Kondratyev. Otro dos Ruso y un Mericano tabata abordo di e nave.

E yiunan chikito di Kondratyev y di Coleman a sinta hunto den e Centro di Control y a combersa via radio cu nan mayornan cu tabata den orbita.

"Mi ta contento cu bo ta den e stacion espacial," e casa di Coleman, Josh Simpson kende ta un artista di glas, a bisa. "Den e ultimo tres lunanan nos a trata di adivina unda bo ta, si ta na Alemania of Moscu of na Ciudad Strea of na Hapon, Canada of Texas," Simpson a agrega, refiriendo na tur e biahenan cu el a haci durante su entrenamento.

"Y awor cu nos sa exactamente unda bo ta ... nos ta sintibo mas cerca di nos. Nos curasonnan ta cu bo," el a agrega.

Coleman a contesta "mi ta stima boso" y a agrega cu e station especial ta impresionante. .

Reserva di salo a baha considerablemente

ROTTERDAM - Un cantidad creciente di esnan encarga cu camindanan, manera municipalidad y provincianan, ta notando cu nan reserva di salo ta bahando, segun a wordo informa door di Rijkswaterstaat ayera. Nan ta evaluando riba activacion di e asina yama "zoutloket". Esey ta regla cu e reservanan ta wordo miho reparti riba e areanan caminda ta mas necesario pa plama salo.

„Cada bes mas operadornan di careteranan ta yega erca nos paosbra nan ta mira nan reserva di salo ta bahando y cu masha tiki salo ta wordo entrega" Di cuanto operador di caminda ta papiando aki, e vocero no por a bisa cu exactitud. Rijkswaterstaat, cu tin suficiente salo ainda pa mantene e careteranan grandi limpi, kier coopera pa pensa na solucionnan cu e municipalidad- y provincianan cu tin problema. "Pero esey no ta nifica cu automaticamente nan ta haya salo for di nos si nan tin un escasez," e vocero a duna di conoce. Rijkswaterstaat te cu diadomingo ultimo a plama 77 mil ton di salo riba e careteranan grandi. Den periodo di winter 2009/2010 e servicio a plama 191.000 ton di salo; poni den top cinco, esey ta keda na prome lugar. Na di dos luga ta bini e periodo di invierno 2005/2006. E tempo ey a plama un total di 124.000 ton di salo. E reserva a wordo manteni continuamente por medio di contracto cu proveedornan di salo. Algun comunidad no a siña di nan lesnan aña pasa, ora cu e escasez di salo tabata grandi. Nan a faya pa cera e contracto e zomer aki, cu nan por a sigura cu nan tin suficiente reserva. Awor nan mester bay para atras den e fila ya cu esnan cu tin contracto tin preferencia.

"Principalmente nan pero tambe e comunidadnan cu tin si tin contracto cu nos, ta bati awor na nos porta," segun un vocero. Te cu 15 di januari e comunidadnan por participa ainda den e "zoutloket".